

REMINGTON®  
**protect&shine**



- Model No. CI76



- Model No. CI151



Model No.  
CI76/CI151

pro spiral curls tong - Model No. CI76

pro soft curls tong - Model No. CI151

Triple protection for extra smooth and shiny curls

Ceramic

Tourmaline

with Teflon®  
coating

**REMINGTON**

pro spiral curls tong - Model No. CI76

pro soft curls tong - Model No. CI151



- Model No. CI76





- Model No. CI151



Thank you for purchasing your new Remington® product.  
Before use, please read the instructions carefully, and keep them in a safe place for future reference.



## PRODUCT FEATURES

- A** CI76: ¾" barrel size
  - B** CI151: 1½" barrel size
  - C** Ceramic-tourmaline and with Teflon® coating – high even heat, no hot spots, easy glide, no product build up 
  - D** Teflon® coating – exclusive to Remington®
  - E** Instant variable high heat, ready in 60 seconds, 120°C - 180°C
  - F** On-off switch - Plug in the unit, press and hold the on-off switch for two seconds to switch on. Press again for two seconds to switch off. Unplug from the mains when not in use
  - G** Automatic safety shut off – This unit will automatically switch itself off if no button is pressed or left on after 60 minutes
  - H** Heat protection stand
  - I** Heat protection pouch
  - J** Multi-voltage – for use at home or abroad 
  - K** 1.8m swivel cord
- 3 year guarantee

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

# ENGLISH



## INSTRUCTIONS FOR USE

- ▶ Before use make sure hair is clean, dry and tangle free.
- ▶ Clip-up hair ready for styling.
- ▶ Plug in the unit, press and hold the on-off switch for two seconds to switch on. Press again for two seconds to switch off. Unplug from the mains when not in use.
- ▶ Rotate the variable wheel to decrease or increase the temperature until the desired temperature is reached.
- ▶ Take approximately one inch sections of hair and place firmly under the tong clip.
- ▶ Turn the tong handle to roll hair onto heated barrel. Allow approximately 10 seconds for curl to form.
- ▶ For tighter curls use smaller sections, for looser curls and waves use larger sections.
- ▶ Unwind the tong and depress the clip to release the curl.
- ▶ Allow hair to cool before styling.



## IMPORTANT INSTRUCTIONS

- ▶ Due to the extreme heat capabilities of this styler, extra care should be taken when using.
- ▶ While heating, during use and cooling, place on flat, smooth, heat-resistant surface. Only hold unit at the end of the handle.
- ▶ This is a high performance product, avoid frequent use to prevent damage to hair.
- ▶ Please note regular use of styling products may deteriorate the coating.
- ▶ Do not scratch the surface, as this will deteriorate the effectiveness of the coating.



## CLEANING AND MAINTENANCE

Ensure the unit is unplugged and cool. Wipe clean any build up of styling products with a damp cloth. Do not use an abrasive cleaning fluid to clean, as damage will occur.

**SAFETY CAUTIONS**

**WARNING – FOR ADDITIONAL PROTECTION THE INSTALLATION OF A RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) WITH A RATED RESIDUAL OPERATING CURRENT NOT EXCEEDING 30mA IS ADVISABLE. ASK AN ELECTRICIAN FOR ADVICE.**

**WARNING – THIS APPLIANCE MUST NOT BE TAKEN INTO A BATHROOM, IT SHOULD NOT BE USED NEAR BATHTUBS, SHOWERS, BASINS OR OTHER VESSELS CONTAINING WATER OR OTHER LIQUIDS.**



This product is not suitable for use in bath or shower.

**THE STYLER SHOULD BE UNPLUGGED FROM MAINS SUPPLY WHEN NOT IN USE.**

- ▶ Do not leave the styler unattended when switched on.
- ▶ Allow the styler to cool down before storage.
- ▶ Do not immerse in water or other liquids.
- ▶ Do not place styler on soft material e.g. carpet, bedding, towels, rugs etc.
- ▶ Always ensure the voltage to be used corresponds to the voltage stated on the unit.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- ▶ Do not use any attachments with this styler, other than those supplied by Remington®.
- ▶ Avoid allowing any part of the hot plates to contact the face, neck or scalp.
- ▶ Do not wrap the cord around the unit. Check cord regularly for any sign of damage.
- ▶ This product is not intended for commercial or salon use.
- ▶ Damaged cords can be dangerous. If the supply cord of this unit becomes damaged, discontinue use immediately and return the appliance to your nearest authorised Remington® service dealer for repair or replacement in order to avoid a hazard.
- ▶ Special tools are required for any examination, adjustment or repair. Unqualified repair work could lead to hazardous conditions for the user.
- ▶ We do not accept responsibility for damage to the product, persons or other items(s), caused by misuse, abuse or non-compliance with these instructions.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

# ENGLISH



## WIRING INSTRUCTIONS UK Plugs Only

This product is fitted with a BS1363 plug fused at 5A. If the plug is unsuitable, it should be disconnected and an appropriate plug fitted as detailed below. If it is necessary to replace the plug fuse, use only fuses that are approved to BS1362, rated at 5A. If in doubt consult a qualified electrician.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with following code:

BLUE - NEUTRAL  
BROWN - LIVE



As these colours may not correspond with the coloured markings sometimes used to identify the terminals in a plug connect as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked „N“ or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked „L“ or coloured RED. Never connect either of the wires to the big EARTH terminal marked „E“ or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.



## SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for the warranty period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region. This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.





For further information on recycling see [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Remington® entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



## PRODUKTMERKMALE

- A** CI76: ¾" Aufsatzgröße
- B** CI151: 1½" Aufsatzgröße
- C** Keramik-Turmalin und mit Teflon®-Beschichtung – sorgt für gleichmäßig hohe Wärmeverteilung ohne heiße Stellen, einfaches Gleiten und kein Anhaften von Stylingprodukten 
- D** Teflon®-Beschichtung – exklusiv bei Remington®
- E** Variable Schnellaufheizung – einsatzbereit in 60 Sekunden, 120–180 °C
- F** Ein-/Ausschalter – Stecken Sie das Gerät ein und halten Sie den Ein-/Ausschalter für zwei Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut für zwei Sekunden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden
- G** Automatische Sicherheitsabschaltung – Dieses Gerät schaltet sich automatisch nach 60 Minuten ab, wenn kein Knopf gedrückt wird
- H** Hitzebeständige Halterung
- I** Hitzebeständige Tasche
- J** Automatische Spannungsanpassung – für die Verwendung zu Hause und im Ausland 
- K** 1,8m langes Kabel mit Drehgelenk  
3 Jahre Garantie

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

# DEUTSCH



## STYLINGANLEITUNG

- ▶ Das Haar sollte vor der Benutzung des Gerätes sauber, trocken und frei von Knoten sein.
- ▶ Teilen Sie das Haar vor dem Stylen mit Clips in Partien ein.
- ▶ Stecken Sie das Gerät ein und halten Sie den Ein-/Ausschalter für zwei Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut für zwei Sekunden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden.
- ▶ Drehen Sie am Temperatureinstellungsrad, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern, bis Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben.
- ▶ Nehmen Sie eine ca. 2,5 cm dicke Strähne und fixieren Sie das Haar mit dem Lockenstab.
- ▶ Drehen Sie den Griff des Lockenstabs, um die Haarsträhne um den erhitzten Schaft zu wickeln und lassen Sie den Lockenstab etwa 10 Sekunden im Haar, um den gewünschten Lockeneffekt zu erzielen.
- ▶ Stylen Sie mit kleineren Haarsträhnen festere Locken und nehmen Sie für weich fallende Locken und Wellen größere Strähnen.
- ▶ Drehen Sie den Lockenstab aus dem Haar und lassen Sie die Locke in Form fallen.
- ▶ Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie mit dem Stylen beginnen.



## ACHTUNG

- ▶ Aufgrund der hohen Wärme, die an diesem Gerät entstehen kann, muss beim Gebrauch besondere Sorgfalt ausgeübt werden.
- ▶ Beim Aufheizen, während des Gebrauchs und zum Abkühlen sollten Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten und hitzebeständigen Oberfläche ablegen. Das Gerät nur am Griffende halten.
- ▶ Dies ist ein Hochleistungsprodukt. Sie sollten es nicht zu häufig verwenden, um Beschädigungen des Haars zu vermeiden.
- ▶ Bitte beachten Sie: Die regelmäßige Verwendung von Stylingprodukten kann dazu führen, dass sich die Beschichtung abnutzt.
- ▶ Die Oberfläche nicht verkratzen, da sonst die Wirksamkeit der Keramikbeschichtung beeinträchtigt wird.





## REINIGUNG UND PFLEGE

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt und abgekühlt ist. Entfernen Sie Reste von Stylingprodukten mit einem feuchten Tuch. Für die Reinigung des Gerätes kein aggressives Reinigungsmittel verwenden, da dieses dadurch beschädigt wird.



## SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG – FÜR IHREN ZUSÄTZLICHEN SCHUTZ EMPFEHLEN WIR DEN EINBAU EINER FEHLERSTROM-SCHUTZEINRICHTUNG VON 30 mA. BITTE FRAGEN SIE EINEN ELEKTRIKER.**

**WARNUNG – DIESES GERÄT DARF NICHT IN DER BADEWANNE, UNTER DER DUSCHE, IN DER NÄHE VON WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN, DIE MIT WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLT SIND, BENUTZT WERDEN.**



Dieses Gerät ist nicht für die Nassanwendung geeignet.

**DER NETZSTECKER DES GERÄTES MUSS AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.**

- ▶ Das Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen lassen, während es eingeschaltet ist.
- ▶ Das Gerät erst vollständig abkühlen lassen, bevor es wieder verstaut wird.
- ▶ Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- ▶ Das Gerät nicht auf weiche Flächen, z. B. Teppiche, Bettzeug, Handtücher, Woldecken usw., legen.
- ▶ Vergewissern Sie sich immer, dass die verwendete Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.
- ▶ Mit diesem Gerät darf nur das von Remington® gelieferte Zubehör benutzt werden.
- ▶ Vermeiden Sie jegliche Berührung der heißen Platten mit Gesicht, Hals oder Kopfhaut.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht für eine gewerbliche Nutzung oder Verwendung in Friseursalons bestimmt.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

- ▶ Ein beschädigtes Netzkabel stellt ein Sicherheitsrisiko dar und ist gefährlich. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten Remington®-Servicehändler, um es dort reparieren oder austauschen zu lassen.
- ▶ Für eine Prüfung, Korrektur oder Reparatur dieses Gerätes sind besondere Werkzeuge erforderlich. Unsachgemäße Eingriffe und Reparaturen von nicht qualifizierten Personen am Gerät können den Benutzer gefährden.
- ▶ Remington® übernimmt keine Haftung für eine Beschädigung des Gerätes oder sonstige Sachschäden und Verletzungen, die auf falschen Gebrauch und Missbrauch des Gerätes oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind.



## SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Rufen Sie in einem Garantiefall Ihr Remington®-Servicecenter vor Ort an. Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche. Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington autorisiert wurde.





Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuwe Remington®-product.  
Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats om ze later nog eens te kunnen lezen.



## PRODUCT EIGENSCHAPPEN

- A CI76: ¾"cilinderformaat
  - B CI151: 1½"cilinderformaat
  - C Met keramisch-toermalijn en Teflon®-coating – intense, gelijkmatige warmte, geen hete plekken, soepel glijdend, geen productopbouw 
  - D Teflon®-coating – exclusief voor Remington®
  - E Directe variabele warmte, klaar in 60 seconden, 120°C - 180°C
  - F Aan-/Uit-schakelaar – steek de stekker in het stopcontact, druk en houd de Aan-/Uit-schakelaar twee seconden lang ingedrukt om in te schakelen. Druk weer twee seconden lang in om uit te schakelen. Uit het stopcontact halen als u het apparaat niet gebruikt
  - G Automatische veiligheidsuitschakeling: dit apparaat schakelt automatisch uit nadat het 60 minuten ongebruikt is gebleven
  - H Warmtebeveiligingstandaard
  - I Hittebeschermende bewaaretui
  - J Multi-voltage – voor gebruik thuis of op reis 
  - K 1.8m meter snoerlengte, spiraalkabel
- 3 jaar garantie

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

# NEDERLANDS



## GEbruIKSINSTRuCTIES

- ▶ Zorg dat het haar schoon, droog en klitvrij is voordat u met het ontkrullen begint.
- ▶ Clip het te stileren haar vast.
- ▶ Steek de stekker in het stopcontact, druk en houd de Aan-/Uit-schakelaar twee seconden lang ingedrukt om in te schakelen. Druk twee seconden lang in om uit te schakelen. Uit het stopcontact halen als u het apparaat niet gebruikt.
- ▶ Draai het keuzewielje om de temperatuur te verhogen of te verlagen tot de gewenste temperatuur is bereikt.
- ▶ Neem ongeveer 2,5 cm brede lokken en plaats deze stevig onder de tangclip.
- ▶ Draai het tanghandvat om het haar op de verwarmde cilinder te draaien. Wacht ongeveer 10 seconden zodat de krul zich kan vormen.
- ▶ Neem dunnere lokken voor steviger krullen en dikkere lokken voor lossere krullen en golven.
- ▶ Draai de tang terug en druk de clip omhoog om de krul los te maken.
- ▶ Laar het haar voor het stileren afkoelen.



## BELANGRIJKE INFORMATIE

- ▶ Tijdens het gebruik is uiterste voorzichtigheid geboden, aangezien deze ontkruller buitengewoon heet kan worden.
- ▶ Tijdens het opwarmen, gebruik en bij het afkoelen op een vlakke, gladde en hittebestendig ondergrond plaatsen. Houd het apparaat uitsluitend bij de handgreep vast.
- ▶ Dit is een product met een hoge prestatie. Om beschadiging van het haar te voorkomen dient intensief gebruiken vermeden te worden.
- ▶ Onthoud op dat het regelmatig gebruiken van stylingproducten de coating kan aantasten.
- ▶ Vermijd krassen op de platen, aangezien dit de werking van de keramische coating nadelig beïnvloedt.

**SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

Zorg ervoor dat het apparaat uit het stopcontact gehaald en afgekoeld is. Verwijder eventuele resten van stylingproducten met een vochtige doek. Gebruik geen schurende vloeistoffen voor het reinigen, deze kunnen schade veroorzaken.

**VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

**WAARSCHUWING - VOOR EXTRA BESCHERMING VERDIEND HET AANBEVELING OM EEN RESTSTROOMVERZEKERING (RCD) MET EEN OPGEGEVEN RESTSTROOMWERKSPANNING VAN MAXIMAAL 30Ma TE GEBRUIKEN. RAADPLEEG UW INSTALLATEUR.**

**WAARSCHUWING – DIT APPARAAT MAG NIET WORDEN MEEGENOMEN IN DE BADKAMER EN NIET IN DE BUURT VAN EEN BAD, DOUCHE OF WASTAFEL OF ANDERE WATER OF VLOEISTOF BEVATTENDE RESERVOIRS GEBRUIKT WORDEN.**



Dit product is niet geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.

**DE STYLER DIENST ALS DEZE NIET WORDT GEBRUIKT, UIT HET STOPCONTACT GENOMEN TE WORDEN.**

- ▶ De styler niet onbeheerd achterlaten, wanneer aangeschakeld.
- ▶ Laat de styler afkoelen voordat deze wordt opgeborgen.
- ▶ Niet in water of in andere vloeistoffen onderdompelen.
- ▶ De styler niet op zacht materiaal, zoals tapijt, beddengoed, handdoeken, vloerkleden, etc. plaatsen.
- ▶ Zorg ervoor dat het voltage overeenkomt met het aangegeven voltage op het apparaat.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.
- ▶ Gebruik geen andere hulpstukken bij de styler anders dan die welke door Remington® zijn/worden geleverd.
- ▶ Vermijd dat enig deel van de ontkruller in contact komt met het gezicht, nek of hoofdhaar.
- ▶ Het snoer niet om het apparaat wikkelen. Controleer het snoer regelmatig op eventuele beschadigingen.
- ▶ Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in een salon.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

- ▶ Als het snoer van deze ontkruller beschadigd raakt, onmiddellijk het gebruik ervan stoppen en het apparaat naar uw dichtstbijzijnde erkende Remington® service dealer brengen voor reparatie of vervanging.
- ▶ Voor het onderzoeken, afstellen of repareren zijn speciale gereedschappen nodig. Reparatiewerk door onbevoegden kan gevaar voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- ▶ Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, personen of andere zaken, voortvloeiend uit onjuist gebruik, misbruik of een gebruik dat niet in overeenstemming is met deze gebruiksinstructies.



## SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen voor de garantieperiode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum dat dit product vrij is van gebreken ten aanzien van materiaal en afwerking. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen.

Neem bij claims gewoon contact op met het Remington® Service Center in uw regio. Deze garantie prevaleert en geldt in aanvulling op normaal geldende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via geautoriseerde dealers werd verkocht.

Deze garantie geldt niet ten aanzien van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. De garantie is niet van toepassing indien het product door derden werd gedemonteerd of werd gerepareerd door een persoon die hiervoor geen (schriftelijke) autorisatie van ons heeft ontvangen.





Voor informatie over recycling kijk op [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Nous vous remercions d'avoir acquis ce produit Remington®.  
Avant utilisation, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et les  
conserver dans un endroit sûr pour toute consultation ultérieure.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- A** CI76: ¾" taille du rouleau
- B** CI151: 1½" taille du rouleau
- C** Céramique tourmaline avec revêtement Teflon® – répartition uniforme de la chaleur, pas de points très chauds, glisse facile, pas de dépôt de produit 
- D** Revêtement Teflon® – une exclusivité Remington®
- E** Haute température variable instantanément, prêt en 60 secondes, 120°C - 180°C
- F** Bouton marche-arrêt. Branchez l'unité, pressez et maintenez le bouton marche-arrêt pendant deux secondes pour mettre en marche. Pressez à nouveau pendant deux secondes pour arrêter. Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- G** Arrêt automatique de sécurité: cet appareil s'éteint automatiquement après 60 minutes si aucun bouton n'est pressé
- H** Support thermorésistant
- I** Pochette thermorésistante
- J** Multi-voltage – pour une utilisation à domicile ou en voyage 
- K** Cordon articulé 1.8m  
Garantie de 3 ans

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- ▶ Avant utilisation, assurez-vous que vos cheveux sont propres, secs et démêlés.
- ▶ Séparez vos cheveux avec les pinces pour commencer le coiffage.
- ▶ Branchez l'unité, pressez et maintenez le bouton marche-arrêt pendant deux secondes pour mettre en marche. Pressez à nouveau pendant deux secondes pour arrêter. Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- ▶ Tourner la molette de réglage pour diminuer ou augmenter la température jusqu'à obtention de la température désirée.
- ▶ Prenez une mèche d'environ 2,5 cm et placez-la fermement sous la pince plate.
- ▶ Tournez le manche de la pince pour enrouler les cheveux sur le rouleau chauffant. Attendez environ 10 secondes que les boucles se forment.
- ▶ Pour des boucles plus serrées, prenez de plus petites mèches, pour des boucles plus souples et des ondulations, prenez des mèches plus larges.
- ▶ Déroulez la mèche et relâchez la pince pour libérer les boucles.
- ▶ Laissez les cheveux refroidir avant de coiffer.



## INFORMATIONS IMPORTANTES

- ▶ Le niveau de température élevé atteint par ce lisseur nécessite des précautions doivent être prise lors de toute utilisation.
- ▶ Pendant la montée en température, l'utilisation ou le refroidissement de m'appareil, poser ce dernier sur une surface plate, lisse et thermo-résistante. Ne tenir l'appareil que par l'extrémité de la poignée.
- ▶ Produit haute performance, limiter l'utilisation pour éviter d'abimer les cheveux.
- ▶ Veuillez noter que l'utilisation fréquente de produits coiffants peut détériorer le revêtement.
- ▶ Ne pas érafler la surface. Cela pourrait réduire l'efficacité du revêtement.





## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil est débranché et froid. Nettoyez tout dépôt de produit coiffant à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de fluide nettoyeur abrasif, cela pourrait endommager l'appareil.



## PRECAUTIONS DE SECURITE

**AVERTISSEMENT – POUR UNE PROTECTION SUPPLEMENTAIRE, L'INSTALLATION DE COURANT RESIDUEL (RCD) AVEC UN DIFFERENTIEL RESIDUEL NOMINAL NE DEPASSANT PAS 30mA EST RECOMMANDEE. DEMANDEZ L'AVIS D'UN INSTALLATEUR.**

**AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER DANS UNE SALLE DE BAIN. NE PAS UTILISER A PROXIMITE D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE, D'UN LAVABO OU DE TOUT AUTRE EQUIPEMENT CONTENANT DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**



Ce produit ne convient pas à une utilisation dans le bain ou la douche.

**IL EST RECOMMANDÉ DE DÉBRANCHER LE FER DU SECTEUR LORSQUE VOUS N'EN FAITES PAS USAGE.**

- ▶ Ne pas laisser le fer sans surveillance tant qu'il est branché.
- ▶ Laissez le fer refroidir avant de le ranger.
- ▶ Ne pas le plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- ▶ Ne pas placer le fer sur un support souple, par ex. un tapis, des draps de lit, des serviettes de toilette, des couvertures, etc.
- ▶ Vérifiez que le voltage à utiliser corresponde au voltage mentionné sur l'appareil.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ N'utiliser avec ce lisseur aucun autre accessoire que ceux fournis par Remington®.
- ▶ Eviter de laisser une partie quelconque des plaques chaudes en contact avec le visage, le cou ou le cuir chevelu.
- ▶ Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement l'état du cordon.
- ▶ Cet appareil électrique n'est pas destiné à un usage commercial ou en salon.
- ▶ Les cordons endommagés peuvent présenter un danger. Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement l'appareil.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

- ▶ Un équipement spécifique est nécessaire pour vérifier, régler ou réparer cet appareil. Une réparation effectuée par une personne non qualifiée et mal outillée peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au produit, aux personnes ou à d'autres objets résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive ou du non-respect des présentes instructions.

## ➔ SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d'achat initiale. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, nous nous engagerions à le réparer ou le remplacer, en partie ou en totalité, sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.

Si l'appareil est sous garantie, contactez simplement le service après-vente Remington® de votre région.

Cette garantie est offerte en plus de vos droits statutaires normaux.

La garantie s'applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé.

Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.




Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Gracias por comprar nuestro nuevo producto Remington®. Antes de usarlo, lea cuidadosamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.



## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- A** CI76: ¾" tamaño de tubo
- B** CI151: 1½" tamaño de tubo
- C** Cerámica-turmalina y con revestimiento de Teflon®: alta temperatura uniforme, sin puntos calientes, fácil deslizamiento, sin acumulación de producto 
- D** Revestimiento de Teflon® exclusivo de Remington®
- E** Alta temperatura variable instantánea, lista para usar en 60 segundos, 120°C - 180°C
- F** Interruptor on/off - Enchufe el aparato y mantenga pulsado el interruptor on/off durante 2 segundos para encenderlo. Pulse de nuevo durante 2 segundos para apagarlo. Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando.
- G** Apagado de seguridad automático: la unidad se apagará automáticamente si no se pulsa ningún interruptor después de 60 minutos
- H** Base de protección térmica
- I** Bolsa de protección térmica
- J** Multivoltaje – para usar en casa o en el extranjero
- K** Cable giratorio de 1.8m

3 años de garantía





## INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

- ▶ Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el pelo esté limpio, seco y desenredado.
- ▶ Sujete el pelo con horquillas antes de peinarlo.
- ▶ Enchufe el aparato y mantenga pulsado el interruptor on/off durante 2 segundos para encenderlo. Pulse de nuevo durante 2 segundos para apagarlo. Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando.
- ▶ Gire la rueda variable para reducir o aumentar la temperatura hasta alcanzar la que usted desee.
- ▶ Tome mechones de pelo de aprox. 2,5 cm y colóquelos firmemente dentro de la tenacilla.
- ▶ Gire el mango de la tenacilla para enrollar el pelo alrededor del tubo caliente. Deje pasar unos 10 segundos para que se forme el rizo.
- ▶ Para rizos más pequeños, utilice mechones más pequeños; para rizos y ondas más grandes, utilice mechones más grandes.
- ▶ Desenrolle la tenacilla y baje la horquilla para soltar el rizo.
- ▶ Deje secar el pelo antes de moldearlo.



## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- ▶ Dadas las altas temperaturas que puede alcanzar el alisador, extreme las precauciones al usarlo.
- ▶ Mientras esté calentando el aparato, utilizándolo o enfriándolo, colóquelo sobre una superficie lisa, plana y resistente al calor. Sujete la unidad únicamente por el extremo del mango.
- ▶ Éste es un producto de alto rendimiento, evite el uso frecuente para no dañar el pelo.
- ▶ Recuerde que es posible que el uso habitual de productos de acondicionamiento del cabello deteriore el revestimiento.
- ▶ No arañar la superficie: puede reducirse la eficacia del recubrimiento.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y frío. Limpie cualquier resto de producto acondicionador con un paño húmedo. No utilice líquidos de limpieza abrasivos, ya que podrían producir.



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA: PARA UNA MAYOR PROTECCIÓN SE RECOMIENDA LA UTILIZACIÓN DE UN INTERRUPTOR DIFERENCIAL RESIDUAL (DC o DCR - DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL) CON UNA CORRIENTE DE FUNCIONAMIENTO RESIDUAL NOMINAL NO SUPERIOR A LOS 30mA. PIDALE MÁS INFORMACIÓN A UN ELECTRICISTA.**

**ADVERTENCIA: NO USE ESTE APARATO EN EL CUARTO DE BAÑO NI TAMPOCO CERCA DE BAÑERAS, DUCHAS, LAVAMANOS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA U OTROS LÍQUIDOS.**



Este producto no es apto para su uso en el baño o en la ducha.

**EL APARATO DEBE DESENFUFARSE DE LA TOMA DE LA PARED CUANDO NO ESTÁ SIENDO UTILIZADO.**

- ▶ No deje el aparato sin vigilancia mientras esté encendido.
- ▶ Antes de guardar el aparato, asegúrese de que esté completamente frío.
- ▶ No lo sumerja en agua ni en otros líquidos.
- ▶ No coloque el aparato sobre materiales blandos como alfombras, ropas de cama, toallas, tapetes etc.
- ▶ Asegúrese de que la tensión de funcionamiento que se utilice corresponda con la que se indica sobre la unidad.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.
- ▶ Utilice sólo los accesorios suministrados por Remington® con este aparato.
- ▶ Evite que cualquier parte del secador entre en contacto con la cara, cuello o cuero cabelludo.
- ▶ No enrolle el cable alrededor de la unidad. Revise regularmente el cable por si aparecieran signos de deterioro.
- ▶ Este aparato no es para uso comercial ni para peluquerías.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

- ▶ Los cables dañados pueden ser peligrosos. Si el cable proporcionado con este aparato se estropea, deje de usarlo inmediatamente y devuelva el aparato al distribuidor oficial de Remington® más próximo para arreglarlo o cambiarlo y así evitar cualquier riesgo.
- ▶ Se necesitan herramientas especiales para examinarlo, ajustarlo o repararlo. Las reparaciones hechas por personas no cualificadas podrían crear una situación de peligro para el usuario.
- ▶ No aceptamos ninguna responsabilidad por daños en el producto, personas u otros objetos provocados por la mala utilización, el trato incorrecto o el incumplimiento de estas instrucciones.



## SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos un plazo de garantía a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.




Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Grazie per l'acquisto di questo nuovo prodotto Remington®.  
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- A** CI176: ¾" dimensioni cilindro
- B** CI151: 1½" dimensioni cilindro
- C** Rivestimento in ceramica e tormalina con Teflon®: mantiene una temperatura elevata, impedisce che il calore si concentri solo in alcune zone, consente alle piastre di scivolare sui capelli con maggiore scorrevolezza e previene l'accumulo dei prodotti utilizzati per lo styling 
- D** Rivestimento in Teflon®: un'esclusiva dei prodotti Remington®
- E** Temperature elevate e variabili, dai 120 ai 180°C, raggiungibili istantaneamente: l'apparecchio è pronto per l'uso in 60 secondi
- F** Interruttore di attivazione: collegare l'unità a una presa di rete e tenere premuto l'interruttore per due secondi per accendere l'apparecchio; per spegnerlo, tenere premuto lo stesso interruttore per altri due secondi. Scollegare l'unità dalla presa di rete quando non in uso.
- G** Spegnimento automatico di sicurezza: se durante i 60 minuti successivi all'accensione non viene premuto alcun pulsante, l'unità si spegne autonomamente
- H** Supporto di protezione dal calore
- I** Borsa termoresistente
- J** Sistema di voltaggio multiplo (l'apparecchio può essere utilizzato anche all'estero)
- K** Cavo avvolgibile da 1.8m

Garanzia di 3 anni



GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR



## ISTRUZIONI PER L'USO

- ▶ Utilizzare la piastra sui capelli lavati, asciugati e districati e.
- ▶ Prima di procedere alla messa in piega, suddividere i capelli in ciocche utilizzando dei fermagli.
- ▶ Collegare l'unità a una presa di rete e tenere premuto l'interruttore di attivazione per due secondi per accendere l'apparecchio; per spegnerlo, tenere premuto lo stesso interruttore per altri due secondi. Scollegare l'unità dalla presa di rete quando non in uso.
- ▶ Girare la rotellina regolabile per aumentare o diminuire l'emissione di calore fino a raggiungere la temperatura desiderata.
- ▶ Prendere una ciocca di capelli spessa circa 1,5 cm e fissarla accuratamente sotto il fermo della pinza.
- ▶ Ruotare l'impugnatura della pinza in modo da avvolgere i capelli attorno al cilindro riscaldato. Attendere circa 10 secondi che si formi il riccio.
- ▶ Per ottenere ricci più fitti, suddividere i capelli in ciocche più sottili. Per definire onde e pieghe più morbide, formare ciocche più spesse.
- ▶ Srotolare la pinza e sollevare il fermo in modo da liberare il riccio.
- ▶ Attendere che i capelli si siano raffreddati prima di pettinarli.



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

- ▶ A causa delle elevatissime temperature raggiunte dalla piastra è necessario prestare la massima attenzione durante l'uso.
- ▶ Durante il riscaldamento, l'uso ed il raffreddamento, appoggiare l'apparecchio su superfici piane, lisce ed resistenti al calore. Reggere l'apparecchio unicamente per l'impugnatura.
- ▶ Questa piastra è un prodotto ad alte prestazioni. Per evitare di danneggiare i capelli, è opportuno non utilizzarla troppo frequentemente.
- ▶ Tenere presente che l'impiego costante di prodotti per lo styling potrebbe compromettere le funzionalità del rivestimento.
- ▶ Non graffiare la superficie del rivestimento per non comprometterne l'efficacia.





## PULIZIA E MANUTENZIONE

Accertarsi che l'unità sia scollegata dalla presa di rete e si sia raffreddata. Eliminare tutti i cumuli dei prodotti utilizzati per lo styling con un panno umido. Non applicare sostanze detergenti abrasive per evitare di danneggiare il rivestimento.



## NORME DI SICUREZZA

**ATTENZIONE - PER UN'ULTERIORE PROTEZIONE SI CONSIGLIA L'INSTALLAZIONE DI UN DISPOSITIVO A CORRENTE RESIDUA (RCD) CON UNA CORRENTE NOMINALE DIFFERENZIALE D'INTERVENTO NON SUPERIORE A 30 mA. CHIEDERE CONSIGLIO AD UN ELETTRICISTA.**

**ATTENZIONE - NON UTILIZZARE IL PRODOTTO NELLA STANZA DA BAGNO, NÉ IN PROSSIMITÀ DI VASCHE, CABINE DOCCIA, LAYABI O RECIPIENTI CONTENENTI ACQUA O ALTRE SOSTANZE LIQUIDE.**



Questo prodotto non è stato progettato per essere utilizzato nella vasca da bagno o nella cabina doccia.

**QUANDO NON È USO, LA PIASTRA NON DEVE RIMANERE COLLEGATA ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE.**

- ▶ Non lasciare la piastra incustodita quando è accesa.
- ▶ Fare raffreddare la piastra prima di riporla.
- ▶ Non immergere in acqua o altri liquidi.
- ▶ Non appoggiare la piastra su superfici morbide quali tappeti, biancheria, asciugamani, moquette, ecc.
- ▶ Verificare che la tensione utilizzata corrisponda sempre a quella indicata sull'apparecchio.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.
- ▶ Non utilizzare con questa piastra accessori diversi da quelli forniti in dotazione da Remington®.
- ▶ Evitare che parti surriscaldiate della piastra entrino in contatto con il viso, il collo o il cuoio capelluto.
- ▶ Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Esaminare regolarmente il cavo per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento.
- ▶ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale o commerciale.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

- ▶ I cavi danneggiati possono essere pericolosi. Per evitare qualsiasi rischio, se il cavo d'alimentazione viene danneggiato, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchiatura e restituirla al Centro Assistenza Remington® più vicino che provvederà a ripararla o sostituirla.
- ▶ Qualsiasi verifica, regolazione o riparazione richiede l'uso di strumenti adeguati. Una riparazione eseguita da una persona non qualificata potrebbe determinare condizioni di pericolo per l'utente.
- ▶ Remington® declina qualsiasi responsabilità per danni al prodotto, a persone o ad altro causati da uso improprio o illecito oppure dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.



## ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Offriamo garanzia al presente prodotto per qualsiasi difetto dovuto a materiale o lavorazione carenti per il periodo di durata della garanzia dalla data di acquisto originaria del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia.

Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona. La presente garanzia viene offerta al di sopra e in aggiunta ai normali diritti previsti per legge.

La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.





Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Tack för att du valde att köpa din nya Remington® produkt.  
Före användning, läs igenom instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för kommande behov.



## PRODUKTFUNKTIONER

- A** CI76: ¾ cm trumstorlek
  - B** CI151: 1½ cm trumstorlek
  - C** Keramiskt-turmalin med Teflon® beläggning – jämn och hög temperatur, inga heta punkter, glider lätt, hårvårdsprodukter fastnar ej 
  - D** Teflon® beläggning – exklusivt för Remington®
  - E** Hög variabel värme direkt, klar att använda inom 60 sekunder, 120 °C – 180 °C
  - F** På-av strömbrytare – Koppla in enheten, tryck in och håll inne på-av strömbrytaren under två sekunder för att starta. Tryck igen i två sekunder för att stänga av. Koppla bort apparaten från vägguttaget när den inte används.
  - G** Automatisk säkerhetsavstängning: Apparaten stängs av automatiskt efter 60 minuter om den lämnas påslagen. Om ingen knapp används, stänger apparaten av sig själv.
  - H** Värmeskyddsställ
  - I** Värmeskyddsfodral
  - J** Multi-spänning – för användning hemma eller utomlands 
  - K** 1.8m kabel med vridbar sladd
- 3 års garanti



## ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- ▶ Innan användning se till att håret är rent, torrt och tovrött.
- ▶ Kläm upp håret redo för formning.
- ▶ Koppla in enheten, tryck in och håll inne på-av strömbrytaren under två sekunder för att starta. Tryck igen i två sekunder för att stänga av. Koppla bort apparaten från vägguttaget när den inte används.
- ▶ Vrid på det vridbara hjulet för att öka eller minska temperaturen tills önskad temperatur uppnåtts.
- ▶ Ta ungefär två cm sektioner med hår och fäst under tångklämman.
- ▶ Vrid tånghandtaget för att rulla upp håret på den uppvärmda trumman. Låt locken formas under ungefär 10 sekunder.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

# SVENSKA

- ▶ För tätare lockar använd mindre sektioner, för lösare lockar och vågor använd större sektioner.
- ▶ Linda upp tången och tryck ut klämman för att lossa locken.
- ▶ Låt håret kallna innan formning.



## VIKTIG INFORMATION

- ▶ Var extra försiktig när du använder denna plattång eftersom den kan bli mycket varm.
- ▶ Placera på en plan, jämn och värmebeständig yta under uppvärmning och användning. Håll apparaten endast i handtaget.
- ▶ Detta är en högeffektiv produkt, undvik frekvent användning för att förhindra att håret skadas.
- ▶ Observera att beläggningen kan ta skada vid regelbunden användning av stylingprodukter.
- ▶ Skrapa inte på ytan eftersom detta kommer att försämra effektiviteten hos beläggningen.



## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Se till att enheten är urkopplad och kall. Torka bort alla ansamlade hårvårdsprodukter med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel med slipmedel för rengöring eftersom skador uppstår.



## SÄKERHETSÅTGÄRDER

**VARNING – VI REKOMMENDERAR ATT DU INSTALLERAR EN JORDFELSBRYTARE (RCD) MED EN UTLÖSNINGSSTRÖM SOM INTE ÖVERSKRIDER 30mA SOM YTTERLIGARE SKYDD. RÅDFRÅGA EN ELEKTRIKER.**

**VARNING – DENNA APPARAT FÅR INTE TAS MED IN ETT BADRUM. DEN BÖR INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV BADKAR, DUSCHAR, BASSÅNGER ELLER ANDRA BEHÅLLARE MED VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR.**



Denna produkt är inte lämplig att använda i badkaret eller i duschen.

**HÅRFORMAREN BÖR KOPPLAS UR ELUTTAGET NÄR DEN INTE ANVÄNDS.**

- ▶ Lämna inte tången utan uppsikt när den är påslagen.
- ▶ Låt tången kalla innan den läggs undan för förvaring.
- ▶ Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.
- ▶ Lägg inte tången på mjukt material, t.ex. mattor, sängkläder, handdukar etc.
- ▶ Kontrollera alltid att spänningen som ska användas motsvarar den spänning som står på apparaten.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.
- ▶ Använd inte andra tillbehör tillsammans med denna tång än de som levererats av Remington®.
- ▶ Undvik hudkontakt (ansikte, hals eller hjässa) med någon del av tången.
- ▶ Vira inte sladden runt tången. Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad.
- ▶ Denna apparat är inte avsedd för användning på frisörsalonger eller i kommersiellt bruk.
- ▶ Skadade sladdar kan vara farliga. Enheten får absolut inte användas om dess nätsladd skadas. I sådana fall skall den återlämnas till närmaste auktoriserade serviceverkstad för reparation för att undvika fara.
- ▶ Specialverktyg krävs för undersökning, justering eller reparation. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till riskfyllda situationer för användaren.
- ▶ Vi tar inget ansvar för skador på produkten, personer eller annat som orsakats av felaktig användning, missbruk eller att dessa instruktioner inte följts.



## SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi garanterar denna produkt mot defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel under garantiperioden från inköpsdatumet. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar den utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en utökning av garantiperioden.

Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver och ovanpå dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin skall gälla i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skador på produkten som skett genom olyckor eller felaktig användning, missbruk, ändringar på produkten eller användning på annat sätt än vad som anges i de tekniska och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.



För mera fakta och information om återvinning se [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR



27

Kiitämme, että valitsit tämän uuden Remington®-tuotteen.

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.



## TUOTTEEN OMINAISUUDET

- A** CI76: ¾ hylsyn koko
  - B** CI151: 1½ hylsyn koko
  - C** Keraaminen, turmaliini- ja Teflon®-pinnoite: tasaisen korkea lämpö, ei kuumia paikkoja, liukuu helposti, ei muotoilutuotteen kertymistä 
  - D** Remingtonin® ainutlaatuinen Teflon®-pinnoite
  - E** Säädettävä korkea lämpötila, lyhyt lämpenemisaika, käyttövalmis 60 sekunnissa, 120–180 °C
  - F** Virtakytkin – Kytke laite verkkoon ja käynnistä se painamalla virtakytkintä kahden sekunnin ajan. Sammuta laite painamalla virtakytkintä uudelleen kahden sekunnin ajan. Irrota laite verkosta, kun se ei ole käytössä
  - G** Automaattinen turvakatkaisu. – Laite katkaisee itse virran, mikäli se jäi päälle yli 60 minuuttia ja mikäli mitään painiketta ei painettu
  - H** Lämpösuojattu kannatin
  - I** Lämpösuojattu laukku
  - J** Useampi virtajännite – käytettäväksi kotona tai ulkomailla 
  - K** 1.8m pyörivä johto
- 3 vuoden takuu



## KÄYTTÖOHJE

- ▶ Varmista ennen laitteen käyttämistä, että hiuksesi ovat kuivat, puhtaat ja ettei niissä ole takkuja.
- ▶ Kiinnitä hiukset muotoilu varten.
- ▶ Kytke laite verkkoon ja käynnistä se painamalla virtakytkintä kahden sekunnin ajan. Sammuta laite painamalla virtakytkintä uudelleen kahden sekunnin ajan. Irrota laite verkosta, kun se ei ole käytössä.
- ▶ Vähennä tai lisää lämpötilaa kääntämällä säätökiekkoa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lämpötilan.
- ▶ Aseta noin 2,5 cm hiusosio raudan nipistimen alle.

- ▶ Kierrä hiukset kuuman hylsyn ympärille kääntämällä raudan kahvaa. Odota noin 10 sekuntia, kunnes kihara ehtii muodostua.
- ▶ Käytä tiukkoihin kiharoihin pienempiä hiusosioita ja löysiin kiharoihin ja laineisiin suurempia hiusosioita.
- ▶ Kierrä rauta auki, paina nipistintä ja vapauta kihara.
- ▶ Anna hiusten jäähtyä ennen muotoilua.



## TÄRKEÄÄ

- ▶ Koska hiustensuorentaja kuumenee hyvin kuumaksi, sen käytössä on noudatettava erityistä huolellisuutta.
- ▶ Aseta laite tasaiselle, kuumuutta sietävälle pinnalle sen lämmitessä, ollessa käytössä tai jäähtyessä. Tartu laitteeseen ainoastaan kahvasta.
- ▶ Tämä on tehokas laite, joten vältä sen toistuvaa käyttöä hiusvaurioiden välttämiseksi.
- ▶ Huomaa, että muotoiluotteiden säännöllinen käyttö saattaa vaurioittaa pinnoitetta.
- ▶ Älä naarmuta pintaa, sillä naarmut heikentävät pinnoitteen toimivuutta.



## PUHDISTUS JA YLLÄPITO

Varmista, että laite on irrotettu verkosta ja että se on jäähtynyt. Pyyhi kertyneet muotoiluotteet kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusnesteitä, sillä ne vahingoittavat laitetta.



## VAROTOIMET

**VAROITUS: LISÄTURVALLISUUDEN VUOKSI SUOSITTELEMME, ETTÄ KÄYTÄT NS. JÄÄNNÖSVIRTALAITETTA, JONKA MITOITETTU JÄÄNNÖSKÄYTTÖVIRTA EI YLITÄ ARVOA 30 mA. LISÄTIETOJA SAAT SÄHKÖASENNUSLIIKKEESTÄ.**

**VAROITUS: TÄTÄ LAITETTA EI SAA KÄYTTÄÄ KYLPYHUONEESSA EIKÄ VETTÄ TAI MUITA NESTEITÄ SISÄLTÄVIEN KYLPYAMMEIDEN, SUIHKUJEN, PESUALTAIDEN TAI MUIDEN ASTIOIDEN LÄHETTYVILLÄ.**



Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.

**IRROTA HIUSTENSUORENTAJA VERKOSTA SILLOIN, KUN SITÄ EI KÄYTETÄ.**

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HU

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

- ▶ Älä jätä huistensuurentajaa valvomatta, kun laite on kytketty päälle.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä täydellisesti käytön jälkeen ennen säilytystä.
- ▶ Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- ▶ Älä aseta laitetta pehmeälle alustalle kuten matolle, vuodevaatteille tai pyyheliinalle, jne.
- ▶ Varmista aina, että käyttöjännite vastaa laitteeseen merkittyä käyttöjännitettä.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.
- ▶ Älä käytä tämän laitteen kanssa muita kuin Remington®in valmistamia lisävarusteita.
- ▶ Vältä koskettamista kasvoja, kaulaa tai päänahkaa kuumilla levyillä.
- ▶ Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille. Tarkista virtajohdon kunto vaurioiden varalta.
- ▶ Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- ▶ Voittunut virtajohto voi olla vaarallinen. Jos laitteen virtajohto rikkoutuu, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja vie laite lähimpään Remington®in valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi tai vaihdettavaksi uuteen. Näin vältät laitteen mahdollisesti aiheuttamilla vaaratilanteilla.
- ▶ Laitteen tutkiminen, säätö ja korjaus edellyttävät erikoistyökaluja. Asiantuntematon korjaus voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- ▶ Emme ole korvausvelvollisia laite- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä.

## HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei takuuaikana, alkaen asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä, ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuaikana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan velloituksetta ostotositetta vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuaajan pitkittämistä.

Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä paikalliseen Remington® -huoltokeskukseen. Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin. Takuu kattaa kaikki maat, joissa tuotetta myyvät valtuutetut jälleenmyyjät.

Takuu ei kata onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tuotteen muuntamisesta tai teknisten- ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen purkamisen tai korjauksen on suorittanut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.





Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



Obrigado por adquirir o novo produto Remington®.  
Antes de usar, por favor leia atentamente as instruções de utilização e conserve-as para futura consulta.



## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- A CI76: ¾" tamanho do canhão
  - B CI151: 1½" tamanho do canhão
  - C Cerâmica-turmalina e com revestimento de Teflon® – calor elevado e uniforme, sem pontos quentes, fácil deslizamento, sem formação de produto 
  - D Revestimento de Teflon® – exclusivo da Remington®
  - E Variação instantânea de alta temperatura, pronta em 60 segundos, 120°C - 180°C
  - F Interruptor on-off (ligar-desligar) – Ligue a unidade à tomada. Para a colocar em funcionamento, mantenha premido o interruptor on-off durante dois segundos. Volte a premir durante dois segundos para desligar. Desligue a unidade da tomada quando a mesma não estiver a ser utilizada.
  - G Encerramento automático de segurança – Esta unidade desligar-se-á automaticamente se nenhum botão for premido após terem decorrido 60 minutos
  - H Suporte de protecção do calor
  - I Bolsa de protecção do calor
  - J Múltiplas voltagens – para utilização em casa e no estrangeiro 
  - K Cabo de comprimento de salão de 1,8 m, fio orientável
- 3 anos de garantia

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

31

# PORTUGUÊS



## INSTRUÇÕES DE USO

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, assegure-se de que o cabelo está limpo, seco e desembaraçado.
- ▶ Prenda o cabelo com ganchos para começar a pentear.
- ▶ Ligue a unidade à tomada. Para a colocar em funcionamento, mantenha premido o interruptor on-off durante dois segundos. Volte a premir durante dois segundos para desligar. Desligue a unidade da tomada quando a mesma não estiver a ser utilizada.
- ▶ Rode o botão de comutação para aumentar ou diminuir a temperatura até atingir a temperatura desejada.
- ▶ Utilize aproximadamente secções de cabelo de 2,5 cm e coloque-o firmemente por baixo do gancho da pinça.
- ▶ Rode a pega da pinça para enrolar o cabelo no canhão aquecido. Aguarde cerca de 10 segundos para que o caracol se forme.
- ▶ Para caracóis mais pequenos utilize secções mais pequenas, para caracóis e ondas mais soltos utilize secções maiores.
- ▶ Desenrole a pinça e pressione o gancho para libertar o caracol.
- ▶ Deixe arrefecer o cabelo antes de pentear.



## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- ▶ Devido às elevadas temperaturas que este alisador pode atingir, deve ter cuidados acrescidos sempre que o utilizar.
- ▶ Quando o aparelho estiver a aquecer, ou a arrefecer, coloque-o sobre uma superfície lisa e resistente ao calor.
- ▶ Este é um produto de efeito forte, pelo que deve evitar uma utilização frequente para não danificar o cabelo.
- ▶ De notar que a utilização regular de produtos de modelação pode deteriorar o revestimento.
- ▶ Não arranhe a superfície pois isto pode deteriorar a eficácia do revestimento.



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Assegure-se de que a unidade está desligada da tomada e fria. Limpe os produtos de modelação acumulados com um pano húmido. Não utilize líquidos de limpeza abrasivos, pois podem ocorrer danos.

**PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

**AVISO – PARA MAIOR PROTECÇÃO ACONSELHA-SE A INSTALAÇÃO DE UM DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO SENSÍVEL A UM DIFERENCIAL RESIDUAL DE FUNCIONAMENTO QUE NÃO EXCEDA OS 30mA. PEÇA MAIS INFORMAÇÕES A UM ELECTRICISTA.**

**AVISO – ESTE APARELHO NÃO DEVE SER UTILIZADO NA CASA DE BANHO. NÃO DEVE SER UTILIZADO PERTO DE BANHEIRAS, CHUVEIROS, BACIAS OU OUTROS RECIPIENTES CONTENDO ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.**



Este produto não é adequado para ser utilizado na banheira ou no duche.

**O MODELADOR DEVE ESTAR DESLIGADO DA CORRENTE PRINCIPAL QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADO.**

- ▶ Não deixe o alisador ligado e sem supervisão.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.
- ▶ Não o coloque dentro de água ou outros líquidos.
- ▶ Não coloque o aparelho sobre materiais macios, como por exemplo, carpetes, camas, atalhados, tapetes, etc.
- ▶ Certifique-se sempre que a voltagem a ser utilizada corresponde à voltagem indicada no aparelho.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- ▶ Não utilize outros acessórios com este alisador, que não aqueles fornecidos pela Remington®.
- ▶ Evite o contacto de qualquer parte das placas quentes com o rosto, pescoço ou couro cabeludo.
- ▶ Não enrole o cabo eléctrico em redor do aparelho. Verifique regularmente se o cabo eléctrico apresenta sinais de danos.
- ▶ Este aparelho não está indicado para utilização comercial ou para utilização em salões de cabeleireiro.
- ▶ Cabos eléctricos danificados podem ser perigosos. Se o cabo de alimentação deste aparelho se danificar, deixe de o utilizar de imediato e devolva o aparelho a um centro de assistência técnica autorizado da Remington® para que possa ser reparado ou substituído, evitando qualquer perigo.
- ▶ Qualquer exame, ajuste ou reparação deve ser efectuado com ferramentas especiais. Qualquer reparação não habilitada pode sujeitar o utilizador a condições perigosas.
- ▶ Não assumimos qualquer responsabilidade pela danificação do produto, danos em pessoas ou artigos provocados pelo uso indevido, abuso ou não-cumprimento destas instruções.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
AR



## ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para o período referido na garantia, a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia é válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.




Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Ďakujeme vám, že ste si kúpili nový výrobok Remington®.  
Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod a uchovajte si ho na bezpečnom mieste pre prípad potreby v budúcnosti.



## FUNKCIE A SÚČASTI VÝROBKU

- A** Ci176: ¾" veľkosť valca
  - B** Ci151: 1½" veľkosť valca
  - C** Keramika-turmalín a s teflónovou vrstvou, vynikajúca pri vysokých teplotách, žiadne horúce body, ľahký sklz, žiadne nánosy výrobku 
  - D** Teflon® vrstva – výlučne Remington®
  - E** Okamžité variabilná vysoká teplota, pripravená behom 60 sekúnd, 120 až 180 °C
  - F** Prepínač – na zapnutie zasuňte do jednotky, stlačte a podržte prepínač stlačený počas 2 sekúnd. Na vypnutie znovu stlačte na dve sekundy. Ak sa nepoužíva, odpojte od siete.
  - G** Automatické bezpečnostné vypnutie: prístroj sa automaticky vypne, ak počas 60 minút nie je použité žiadne tlačidlo
  - H** Ochranný stojan
  - I** Ochranné vrečko
  - J** Viac napätí – na používanie doma alebo na cestách
  - K** 1.8 m šnúra s putkom
- 3 -ročná záruka



# SLOVENČINA



## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

- ▶ Pred použitím treba zabezpečiť, aby vlasy boli čisté a suché a bez zapletenia.
- ▶ Zopnite vaše vlasy tak, aby boli pripravené na úpravu.
- ▶ Zasuňte do jednotky, stlačte a podržte prepínač stlačený počas 2 sekúnd. Na vypnutie znovu stlačte na dve sekundy. Ak sa nepoužíva, odpojte od siete.
- ▶ Otáčajte regulačným kolieskom na zníženie alebo zvýšenie teploty, až kým sa nedosiahne želaná teplota.
- ▶ Vezmite malý prameň vlasov a pevne ho uchopte kliešťami kulmy.
- ▶ Otočte rukoväťou klieští, aby ste namotali vlasy na ohrievaný valec. Na vytvorenie kučery nechajte pôsobiť asi 10 sekúnd.
- ▶ Na pevnejšie kučery používajte menšie pramene, na voľnejšie kučery a vlny širšie pramene.
- ▶ Odmotajte kliešte a stlačte sponu na uvoľnenie kučery.
- ▶ Pred úpravou nechajte vlasy vychladnúť.



## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- ▶ Keďže táto žehlička na vlasy sa môže zahriať na extrémne vysokú teplotu, treba pri jej používaní postupovať veľmi opatrne.
- ▶ Počas zohrievania, používania a chladenia umiestnite na rovný, hladký povrch odolný voči vysokej teplote. Jednotku držte len za koniec rukoväte.
- ▶ Toto je výrobok s vysokou výkonnosťou, vyhnite sa častému používaniu, aby nedošlo k poškodeniu vlasov.
- ▶ Prosím uvedomte si, že pravidelné používanie výrobkov na úpravu vlasov môže zhoršiť stav pokožky.
- ▶ Povrch prístroja neškrabte, mohli by ste zničiť' efektívnosť' ochranného povrchu.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Skontrolujte, či je jednotka odpojená od siete a vychladnutá. Utrite do čista suchou handričkou akýkoľvek nános stylingových prostriedkov. Na čistenie nepoužívajte tekuté abrazívne čistiadlo, pretože môže dôjsť k poškodeniu.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**UPOZORNENIE – PRE DODATOČNÚ OCHRANU ODPORÚČAME INŠTALÁCIU ZARIADENIA NA ZVÝŠKOVÝ PREVÁDZKOVÝ PRÚD S MENOVITOU HODNOTOU NEPREVYŠUJÚCOU 30 mA. PORAĎTE SA S ELEKTRIKÁROM.**

**UPOZORNENIE – TENTO PRÍSTROJ SA NESMIE POUŽÍVAŤ VO VANI. NEMAL BY SA POUŽÍVAŤ ANI V BLÍZKOSTI UMÝVADIEL ALEBO INÝCH NÁDOB S VODOU.**



Tento výrobok nie je vhodný na používanie vo vani ani v sprche.

**PRÍSTROJ BY MAL BYŤ ODPOJENÝ ZO ZÁSUVKY VŽDY, KEĎ NIE JE PRAVE POUŽÍVANÝ.**

- ▶ Nechajte žehličku na vlasy vychladnúť pred jej odložením.
- ▶ Neponárajte do vody alebo iných kvapalin.
- ▶ Tento výrobok nie je určený pre komerčné používanie alebo kadernícke salóny.
- ▶ Nekládajte žehličku na vlasy na mäkké materiály, napr. na koberce, posteľnú bielizeň, uteráky, deky a pod.
- ▶ Vždy sa uistite, že napätie uvedené na jednotke sa zhoduje s napätím danej elektrickej siete.
- ▶ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.
- ▶ S týmto prístrojom nepoužívajte žiadne prípojky, okrem tých, ktoré dodáva spoločnosť Remington®.
- ▶ Vyhnite sa kontaktu horúcich častí s tvárou, krkom či kožou na hlave.
- ▶ Neobtáčajte sieťový kábel okolo jednotky. Pravidelne kontrolujte sieťový kábel, či nie je nejako poškodený.
- ▶ Tento výrobok nie je určený pre komerčné používanie alebo kadernícke salóny.
- ▶ Poškodený sieťový kábel môže byť nebezpečný. Ak dôjde k poškodeniu sieťovej šnúry tohto prístroja, okamžite ho prestaňte používať, aby sa zamedžilo akémukoľvek riziku a reklamujte ho u svojho najbližšieho autorizovaného servisného predajcu spoločnosti Remington®, kde ho opraví alebo vymení.
- ▶ Na akúkoľvek kontrolu, nastavenie alebo opravu prístroja sú potrebné špeciálne nástroje. Nekvalifikované opravné zásahy by mohli spôsobiť rizikové podmienky pre používateľa.
- ▶ Neprijímame zodpovednosť za poškodenie tohto výrobku alebo iných predmetov, ani za ublíženie osobám v dôsledku nesprávneho používania a poškodzovania výrobku alebo nedodržovania týchto bezpečnostných pokynov.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

37

# SLOVENČINA

## ➔ SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo spracovania, a záručná doba plynie dátumom zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazi, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. To však neznamená, že sa predlži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.

V prípade reklamácie prosím kontaktujte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv spotrebiteľa.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym používaním, poškodením, zásahom do výrobku alebo používaním v rozpore s nevyhnutnými technickými a/alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak bol výrobok rozobratý alebo opravovaný nami neautorizovanou osobou.





Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



Děkujeme Vám, že jste si zakoupili nový výrobek firmy Remington®. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



## VLASTNOSTI VÝROBKU

- A** CI76: ¾" velikost válce
- B** CI151: 1½" velikost válce
- C** Keramika-turmalín a Teflon® – vysoká rovnoměrná teplota s vyloučením horkých bodů, snadno klouže po vlasech, na vlasech nic neulpívá 
- D** Povrch Teflon® – exkluzivně u firmy Remington®
- E** Okamžitá variabilní vysoká teplota, zahřátí za 60 vteřin na 120 až 180°C
- F** Vypínač – Šňůru kulmy zasuněte do zásuvky a zapněte kulmu tak, že stisknete vypínač a podržíte jej po dobu dvou vteřin. Opětovným stisknutím vypínače na dobu dvou vteřin kulmu vypnete. Pokud kulmu nepoužíváte, odpojte ji ze sítě.
- G** Automatické bezpečnostní vypnutí – Tento přístroj se automaticky vypne, není-li po dobu 60 minut stlačeno žádné tlačítko
- H** Podstavec na ochranu proti vysoké teplotě
- I** Brašna (příp. vak) na ochranu proti vysoké teplotě
- J** Možnost nastavení různého napětí – kulmu tak můžete používat doma i v zahraničí 
- K** Otočná šňůra délky 1.8m

Záruční lhůta 3 roky



## NÁVOD K POUŽITÍ

- ▶ Před použitím se ujistěte, že jsou vlasy čisté, suché a že nejsou zacuchané.
- ▶ Před zahájením stylingu si vlasy vyčesťte nahoru a sepněte je.
- ▶ Šňůru kulmy zasuněte do zásuvky a zapněte kulmu tak, že stisknete vypínač a podržíte jej po dobu dvou vteřin. Opětovným stisknutím vypínače na dobu dvou vteřin kulmu vypnete. Pokud kulmu nepoužíváte, odpojte ji ze sítě.
- ▶ Otáčením kolečka můžete zvyšovat nebo snižovat teplotu, dokud se nedostanete na požadovanou hodnotu.
- ▶ Vezměte vždy pramen vlasů široký asi 2,5 cm a pevně jej uchytěte do špičky kulmy.
- ▶ Otáčejte držadlem a natáchejte vlasy na zahřátou válcovou část kulmy. Vyčkejte asi 10 vteřin, než se vlasy zvlíní do lokny.
- ▶ Pro pevnější lokny použijte menší prameny, na volnější lokny a vlny použijte větší prameny.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

- ▶ Vytočte kulmu, otevřete skřípek a uvolněte zvlhčený pramen vlasů.
- ▶ Před konečnou úpravou účesu nechte vlasy vychladnout.



## POZOR

- ▶ Při provozu přístroje vzniká vysoká teplota; během jeho používání je proto třeba zachovávat mimořádnou opatrnost.
- ▶ Během ohřevu, použití a ochlazování přístroje jej pokládejte na rovnou, hladkou podložku odolnou proti vysokým teplotám. Výrobek berte do ruky pouze na konci rukojeti.
- ▶ Toto je výrobek s vysokou výkonností, vyhněte se častému používání, aby nedošlo k poškození vlasů.
- ▶ Prosím vezměte do úvahy, že pravidelné používání výrobků pro úpravu vlasů může zhoršit stav potahu.
- ▶ Zabraňte poškrábání povrchu ploch. Poškození nepříznivě ovlivňuje účinnost keramického povrchu.



## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Přesvědčte se, že šňůra je vytažena ze zásuvky a kulma je studená. Všechny části kulmy používané k úpravě vlasů otřete navlhčenou měkkou textilií. K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky, které by mohly kulmu poškodit.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**VAROVÁNÍ – PRO VYŠŠÍ BEZPEČNOST VÁM DOPORUČUJEME INSTALACI OCHRANNÉHO ZAŘÍZENÍ PROTI ZBYTKOVÉMU NAPĚTÍ S ÚČINNOSTÍ 30 mA. INFORMUJTE SE U SVÉHO ELEKTRIKÁŘE.**

**VAROVÁNÍ – TENTO VÝROBEK SE NESMÍ BRÁT DO KOUPELNY. NEPOUŽÍVEJTE HO V BLÍZKOSTI VANY, SPRCHY, UMYVADLA NEBO JINÝCH NÁDOB S VODOU ČI JINÝMI TEKUTINAMI.**



Tento výrobek není vhodný k použití ve vaně nebo ve sprše.

**POKUD PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVÁTE, ODPOJTE HO OD SÍTĚ.**

- ▶ Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Před každým uložením nechte kleště dokonale vychladnout.
- ▶ Přístroj nesmí přijít do styku s vodou ani jinými kapalinami.
- ▶ Nepokládejte rovnací kleště na měkké podložky, např. koberce, ložní prádlo, ručníky, vlněné pokrývky apod.

- ▶ Pokaždé se přesvědčte, zda napětí v místní síti skutečně odpovídá napětí nastavenému na přístroji.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.
- ▶ Společně s rovnací kleštěmi používejte pouze originální nástavce firmy Remington®.
- ▶ Nedopusťte, aby se rovnací kleště dostaly do přímého kontaktu s obličejem, krkem nebo pokožkou hlavy.
- ▶ Neomotávejte elektrický kabel kolem rovnacích kleští. Pravidelně kontrolujte, zdali není poškozen.
- ▶ Přístroj není určen pro používání k živnostenským účelům, např. v kadeřnických salonech.
- ▶ Poškozené elektrické kabely mohou být nebezpečné. Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, přestaňte neprodleně přístroj používat a obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko Remington® a nechte zde přístroj opravit nebo vyměnit.
- ▶ Ke kontrole a opravám přístroje je zapotřebí zvláštního nářadí. Nekvalifikované zásahy a opravy osobami bez příslušného oprávnění mohou mít za následek ohrožení uživatele přístroje.
- ▶ Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, zranění osob nebo poškození jiných věcí způsobené nesprávným použitím, zneužitím nebo nedodržením těchto pokynů.



## SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento výrobek poskytujeme záruku v případě výskytu závad způsobených vadou materiálu nebo zpracování po záruční dobu začínající dnem prvního prodeje spotřebiteli. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodloužuje.

V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

Tato záruka je poskytována nad rámec vašich obvyklých zákonných práv.

Tato záruka platí ve všech zemích, kde byl náš výrobek prodán prostřednictvím autorizovaného prodejce.

Tato záruka nezahrnuje poškození výrobku způsobené nešťastnou náhodou nebo nesprávným použitím, zneužitím, úpravou výrobku nebo použitím, které není v souladu s požadovanými technickými a/nebo bezpečnostními pokyny. Tato záruka neplatí, pokud byl výrobek rozebrán nebo opravován osobou, kterou jsme k tomu neoprávnili.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR



AR

AR

Dziękujemy za zakup nowego produktu Remington®.  
Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.



## CECHY PRODUKTU

- A** Ci176: ¾" rozmiar wałka
  - B** Ci151: 1½" rozmiar wałka
  - C** Turmalin ceramiczny z powłoką teflonową® – zapewnia równomierne nagrzewanie do wysokiej temperatury, nie przypala włosów, zapewnia łatwe rozczesywanie, zapobiega gromadzeniu się preparatów do stylizacji włosów 
  - D** Powłoka teflonowa® – wyłącznie produkty Remington®
  - E** Szybkie nagrzewanie do wysokiej temperatury o zróżnicowanym zakresie od 120°C - 180°C, urządzenie gotowe do użycia w 60 sekund
  - F** Wyłącznik zasilania – podłącz urządzenie do sieci, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez dwie sekundy, by włączyć urządzenie. Ponownie naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez dwie sekundy, by wyłączyć urządzenie. Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia odłącz je od sieci.
  - G** Neponórajcie do wody alebo iných kvapalín — urządzenie wyłączy się automatycznie po 60 minutach nieużywania
  - H** Stojak odporny na wysoką temperaturę
  - I** Pokrowiec odporny na wysoką temperaturę
  - J** Regulacja napięcia – do użytku w kraju i za granicą 
  - K** 1.8-metrowy kabel obrotowy
- 3 -letnia gwarancja



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ▶ Przed użyciem prostownicy umyj, wysusz i rozczesz włosy. Przed przystąpieniem do prostowania podziel włosy na pasma.
- ▶ Zepnij włosy i przygotuj je do stylizacji.
- ▶ Podłącz urządzenie do sieci, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania, by włączyć urządzenie. Ponownie naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania, by wyłączyć urządzenie. Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia odłącz je od sieci.
- ▶ Ustaw żądaną temperaturę, obracając pokrętko regulatora temperatury, by odpowiednio obniżyć lub zwiększyć temperaturę.
- ▶ Podziel włosy na pasma grubości około 2,5 cm i modeluj je po kolei, zaczynając najpierw od zaciśnięcia ich klipsem lokówki.
- ▶ Nawilż włosy na nagrzanym wałku lokówki. Loki formuj, trzymając włosy nawięte na wałek przez około 10 sekund.
- ▶ Aby uzyskać drobniejsze loki, nawilż cieńsze pasma włosów na lokówkę. Aby uzyskać luźniejsze loki, nawilż na lokówkę grubsze pasma włosów.
- ▶ Odwiń lokówkę i zwolnij klips, by uwolnić lok.
- ▶ Przed ułożeniem fryzury, poczekać aż loki wystygną.



## UWAGA

- ▶ Wysokie temperatury, które mogą powstać, wymagają specjalnej ostrożności przy posługiwaniu się tym produktem.
- ▶ Podczas nagrzewania, używania i do ochłodzenia należy produkt odkładać na powierzchnie równe, gładkie i odporne na działanie wysokich temperatur. Trzymać produkt wyłącznie za koniec uchwytu.
- ▶ Urządzenie posiada dużą moc. Należy unikać częstego użycia, aby zapobiec zniszczeniu włosów.
- ▶ Należy pamiętać, że regularne używanie produktów do stylizacji może powodować zużywanie się powłoki.
- ▶ Należy uważać, aby nie zadrapać powierzchni, gdyż spowoduje to pogorszenie skuteczności działania powłoki.



## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia, upewnij się, że wtyczka jest odłączona od sieci, a urządzenie zimne. Zetrzyj preparaty do stylizacji włosów, które nagromadziły się na urządzeniu, używając wilgotnej ściereczki. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR



## WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE – DLA UZYSKANIA DODATKOWEJ OCHRONY PRZED EWENTUALNYMI PRĄDAMI USZKODZENIOWYMI ZALECAMY WBUDOWANIE SPECJALNEGO BEZPIECZNIKA 30 mA. PROSZĘ ZAPYTAĆ ELEKTRYKA.**

**OSTRZEŻENIE – URZĄDZENIA NIE MOŻNA WNOŚIĆ DO ŁAZIENKI. NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA W POBLIŻU WANNY, PRYSZNICA, UMYWALKI BĄDŹ INNYCH ZBIORNIKÓW ZAWIERAJĄCYCH WODĘ LUB INNE PŁYNY.**



Urządzenie nie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.

**GDY STYLIZATOR NIE JEST UŻYWANY, NALEŻY GO ODŁĄCZYĆ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.**

- ▶ Nie wolno pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- ▶ Odczekać do zupełnego ochłodzenia produktu, zanim zostanie on zapakowany i schowany.
- ▶ Nie wolno wkładać produktu do wody lub innych cieczy.
- ▶ Nie wolno kłaść produktu na miękkich powierzchniach utrudniających przepływ powietrza, jak np. dywany, pościel, ręczniki, koce itp.
- ▶ Sprawdzić zawsze, czy napięcie w sieci jest zgodne z wymaganiem – podanym na produkcie.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.
- ▶ Wolno korzystać wyłącznie z dostarczonego wraz z produktem wyposażenia Remington®.
- ▶ Nie dopuścić do kontaktu gorących płytek ze skórą twarzy, szyi czy głowy.
- ▶ Nie wolno owijać kabla wokół produktu. Regularnie sprawdzać, czy kabel nie ma uszkodzeń.
- ▶ Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku zarobkowego czy do stosowania w salonach fryzjerskich.
- ▶ Uszkodzony kabel stwarza zagrożenie dla użytkownika. Nie wolno korzystać z produktu, jeżeli zauważy się jakiegokolwiek uszkodzenia kabla. Należy dostarczyć produkt do najbliższego autoryzowanego serwisu Remington® Service, aby mógł zostać naprawiony lub wymieniony.
- ▶ Do kontroli produktu, jego wyregulowania lub naprawy konieczne są specjalne narzędzia. Amatorskie próby regulacji lub napraw dokonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą spowodować zagrożenie dla użytkownika.

- ▶ Wyłączona zostaje odpowiedzialność za uszkodzenie produktu, innych przedmiotów oraz obrażenia osób wynikające z nieprawidłowego użycia, nadużycia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

## ➔ SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe. Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

45

Köszönjük, hogy a Remington® által gyártott termék megvásárlása mellett döntött. A készülék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót, majd őrizze meg azt az esetleges későbbi használathoz.



## ATERMÉK JELLEMZŐI

- A** CI76: ¾" csőméret
- B** CI151: 1½" csőméret
- C** Teflon® bevonatú kerámia-turmalin – egyenletesen magas hőmérséklet, nincsenek forró pontok, könnyen csúszik, nincs termékfelhalmozódás
- D** Teflon® bevonat – csak a Remington®-nál
- E** 60 másodpercen belül kész, 120°C - 180°C között közvetlenül állítható magas hőmérséklet
- F** Be-ki kapcsoló – Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, majd a bekapcsoláshoz tartsa benyomva két másodpercig a be-ki kapcsolót. A kikapcsoláshoz újra tartsa benyomva két másodpercig. Ha nincs használatban, húzza ki a hálózatból.
- G** Automatikus biztonsági kikapcsolás: A jelen készülék automatikusan kikapcsol, ha több mint 60 percnyi bekapcsolás után semmilyen gombot nem nyomnak meg
- H** Hővédő állvány
- I** Hővédő tasak
- J** Multi-feszültség – otthoni és külföldi használatra
- K** 1,8 m-es csatlakozókábel



3 év garancia





## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- ▶ A készüléket tiszta, száraz és kifésült hajon használja.
- ▶ Csipeszelje fel a formázásra kész haját.
- ▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, majd a bekapcsoláshoz tartsa benyomva két másodpercig a be-ki kapcsolót. A kikapcsoláshoz újra tartsa benyomva két másodpercig. Ha nincs használatban, húzza ki a hálózathoz.
- ▶ A hőmérséklet csökkentéséhez vagy növeléséhez fordítsa el addig a szabályozótárcsát, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Fogjon körülbelül két és fél centiméteres hajtincseket, és rögzítse azokat szilárdan a hajsütővas csipesze alá.
- ▶ A hajsütővas nyelének forgatásával csavarja fel a haját a fűtött csőre. Hagyjon körülbelül 10 másodpercet a csiga kialakulására.
- ▶ A szorosabb csigákhoz használjon kisebb tincseket, a lazább csigákhoz és a hullámokhoz használjon nagyobb tincseket.
- ▶ Tekerje ki a hajsütővasat, majd a tincs elengedéséhez nyissa ki a csipeszt.
- ▶ A formázás előtt hagyja lehűlni a haját.



## FIGYELEM

- ▶ Az ezen a készüléken keletkező nagy hő miatt használat közben különösen gondosan járjon el.
- ▶ Felfűtésnél, használat közben és lehűtéshez tegye a készüléket egyenes, sima, hőálló felületre. A készüléket csak a fogója végénél fogva tartsa.
- ▶ Ez egy csúcsteljesítményű termék, ezért a haj károsodásának elkerülése érdekében kerülje a gyakori használatot.
- ▶ Kérjük, ne felejtse el, hogy a hajformázó szerek rendszeres használata megrongálhatja a bevonatot.
- ▶ Ne karcolja meg az eszköz felületét, mert ez csökkenti a bevonat hatékonyságát.



## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva és le van hűlve. Nedves ruhával töröljön róla tisztára mindenféle hajformázó termékfelhalmozódást. Ne használjon a tisztításhoz csiszoló hatású tisztító folyadékot, mert ezzel kárt okozhat.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

**BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

**FIGYELMEZTETÉS – AZ ÖN JOBB VÉDELME ÉRDEKÉBEN AZT AJÁNLJUK, HOGY ÉPÍTSEN BE EGY 30 mA-ES HIBAÁRAM-VÉDŐKÉSZÜLÉKET. KÉRJÜK, FORDULJON VILLANYSZERELŐHÖZ.**

**FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK KIEGÉSZÍTŐ VÉDELMEKÉNT 30mA NÉVLEGES ÉRTÉKŰ ÁRAMVÉDŐ KAPCSOLÓ (RCD) HASZNÁLATA JAVASOLT. EZZEL KAPCSOLATOS TANÁCSÉRT FORDULJON VILLANYSZERELŐ SZAKEMBERHEZ.**



A készülék kádban, vagy zuhany alatt nem használható.

**HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, CSATLAKOZTASSA LE A VILLAMOS HÁLÓZATRÓL.**

- ▶ A bekapcsolt készüléket tilos felügyelet nélkül hagyni.
- ▶ A készüléket hagyja teljesen kihűlni, mielőtt elrakná.
- ▶ Ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ne rakja a készüléket puha felületre, pl. szőnyegre, ágyneműre, törülközőre, gyapjútakaróra stb.
- ▶ Mindig nézzen utána, hogy a használatos hálózati feszültség megfelel-e a készüléken megadott feszültségnek.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.
- ▶ Ezzel a készülékkel csak a Remington® által szállított tartozékok szabad használni.
- ▶ Ne hagyja, hogy a forró lapok hozzáérjenek az archoz, a nyakhoz vagy a fejbőrhez.
- ▶ Ne tekerje fel a hálózati kábelt a készülékre. Ellenőrizze a kábelt rendszeresen, nem láthatók-e rajta sérülés jelei.
- ▶ Ez a készülék rendelkezése szerint nem kikapari vagy fodrászszalonban történő használatra való.
- ▶ A sérült hálózati kábel biztonsági kockázatot jelent, és veszélyes. Ha a hálózati kábel nem ép, akkor a készüléket tilos tovább használni. Vigye el a készüléket a legközelebbi feljogosított Remington® szervizbe-kereskedőhöz, hogy ott megjavíttassa vagy kicseréltesse.
- ▶ Ennek a készüléknek a megvizsgálásához, módosításához vagy javításához speciális szerszámokra van szükség. A készüléken nem szakképzett személyek által végzett szakszerűtlen beavatkozás és javítás veszélyeztetheti a használatot.
- ▶ A helytelen, nem rendeltetésszerű és az útmutatótól eltérő használatból eredő, a készülékben vagy más eszközökben keletkező anyagi károkért, valamint személyi sérülésért a Remington® semmilyen felelősséget nem vállal.

## ➔ SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék illetve a meghibásodott alkatrész cseréjéről. Az előbbiek nem járnak együtt a garancia érvényességi idejének meghosszabbításával.

Garanciaigény esetén hívja fel bizalommal az önhöz legközelebb eső Remington® szervizközpontot.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.



Az újrahasznosításról további információt a [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com) oldalon talál

## ➔ SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

Importőr:  
Varta Hungária Kft.  
1191 Budapest  
Ady Endre út 42-44.  
Gyártmány: REMINGTON®  
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

AR

RO



AR

AR

49

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

## ОПИСАНИЕ

- A** CI76: ¾ диаметр ствола
  - B** CI151: 1½ диаметр ствола
  - C** Пластины с керамическим, турмалиновым и тефлоновым покрытием – мощный равномерный нагрев, без горячих зон, на покрытие не налипают средства для укладки 
  - D** Покрытие Тефлон® - эксклюзивное использование в продуктах Remington®
  - E** Мгновенный нагрев, готовность к эксплуатации через 60 секунд, температура нагрева 120°C - 180°C
  - F** Выключатель – Чтобы включить прибор, вставьте штепсель в розетку, нажмите и удерживайте выключатель в течение двух секунд. Чтобы выключить прибор, вновь нажмите и удерживайте выключатель две секунды. Если Вы не пользуетесь прибором, отсоедините его от сети переменного тока.
  - G** Автоматическое защитное отключение – Это устройство автоматически выключится, если в течение 60 минут не будет нажата ни одна из кнопок
  - H** Теплозащитная подставка
  - I** Теплозащитный мешочек
  - J** Различные значения напряжений – для использования дома и за границей 
  - K** Вращающийся электрощнур длиной 1,8 м
- 3 года гарантии



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ▶ Перед использованием выпрямителя вымойте, высушите и расчешите волосы.
- ▶ Поднимите пряди волос и зафиксируйте их зажимами.
- ▶ Чтобы включить прибор, вставьте штепсель в розетку, нажмите и удерживайте выключатель в течение двух секунд. Чтобы выключить прибор, вновь нажмите и удерживайте выключатель две секунды. Если Вы не пользуетесь прибором, отсоедините его от сети переменного тока.
- ▶ Поворачивая колесико для установки температуры нагрева, выберите желаемую температуру.
- ▶ Зажмите щипцами прядь волос шириной около 2,5 см.
- ▶ Поворачивая рукоятку плойки, накрутите волосы на нагретый ствол. Для формирования локона понадобится около 10 секунд.
- ▶ Для формирования более тугих локонов используйте более узкие пряди волос, для формирования более крупных локонов и волн – более широкие пряди волос.
- ▶ Размотайте волосы и приподнимите зажим плойки, чтобы освободить локон.
- ▶ Перед началом укладки дайте волосам остыть.



## ВНИМАНИЕ

- ▶ С учетом того, что прибор при эксплуатации может стать очень горячим, необходимо при работе с ним соблюдать особые меры предосторожности.
- ▶ Во время нагрева, эксплуатации и охлаждения прибора положите его на ровную, гладкую и термостойкую поверхность. Держите прибор только за конец его рукоятки.
- ▶ Это очень эффективное устройство, поэтому избегайте частого использования, чтобы не допустить повреждения волос.
- ▶ Просим обратить внимание, что регулярное использование косметических продуктов для укладки волос может повредить покрытие.
- ▶ Не царапайте поверхность, поскольку это может привести к ослаблению эффективности покрытия.



## ЧИСТКА И УХОД

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и охлажден. Протрите поверхность влажной тряпочкой, чтобы очистить ее от остатков средств для укладки волос. Во избежание повреждения покрытия не используйте абразивные чистящие средства.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

51



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ – ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ БЕЗОПАСНОСТИ МЫ РЕКОМЕНДУЕМ УСТАНОВИТЬ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ПОСТОЯННОГО РАБОЧЕГО ТОКА НЕ БОЛЕЕ 30мА (предохранитель). ДЛЯ ЭТОГО ОБРАТИТЕСЬ К ЭЛЕКТРИКУ.**

**ВНИМАНИЕ – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННЫЙ ПРИБОР В ВАННОЙ, А ТАКЖЕ ВБЛИЗИ ОТ РАКОВИНЫ ИЛИ ДРУГИХ ЕМКОСТЕЙ, НАПОЛНЕННЫХ ВОДОЙ.**



Прибором нельзя пользоваться, принимая ванну или душ.

**ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТСОЕДИНИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.**

- ▶ Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- ▶ Дайте прибору полностью остыть, перед тем как убрать его на место.
- ▶ Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- ▶ Не кладите прибор на мягкие поверхности, как, например, ковры, постельное белье, полотенца, ванные коврики и т.д.
- ▶ Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.
- ▶ Используйте только аксессуары, поставляемые Remington®.
- ▶ Избегайте прикосновения частей прибора к лицу, шее или коже головы.
- ▶ Не накручивайте электрический кабель на рукоятку прибора. Регулярно проверяйте кабель на отсутствие повреждений.
- ▶ Прибор не предназначен для использования в профессиональных целях или в парикмахерском салоне.
- ▶ Поврежденный электрический кабель небезопасен. В случае обнаружения повреждений кабеля прекратите пользование прибором. Отнесите прибор для ремонта или замены в ближайший авторизованный сервисный центр Remington®.
- ▶ Для проверки исправности или ремонта данного прибора необходимы особые инструменты. Неквалифицированный ремонт может привести к травмам пользователя.
- ▶ Производитель не несет ответственности за повреждения самого прибора или другого имущества, а также травмы людей, явившиеся результатом неправильной эксплуатации или несоблюдения указаний, данных в руководстве.

**СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ**

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2 лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Срок службы изделия 3 года с даты продажи.

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

Модель \_\_\_\_\_ REMINGTON Ci76 Ci151 \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

\_\_\_\_\_ покупатель

М.П.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR



53

# TÜRKÇE

Yeni Remington® ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.  
Kullanımdan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve daha sonra tekrar başurmak üzere güvenli bir yerde saklayınız.



## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

- A C176: ¾" hazne ebadı
- B C1151: 1½" hazne ebadı
- C Seramik turmalin ve Teflon® kaplama – eşit dağılımlı yüksek ısı, kolay kayma sağlar, ürün birikintisi kalmaz 
- D Teflon® kaplama – Remington®'a özel
- E Hızlı, ayarlanabilir ısınma özelliği, 60 saniyede hazır olur, 120°C - 180°C
- F Açma-kapama düğmesi – Cihazı prize takınız ve açma-kapama düğmesini iki saniye basılı tutunuz. Kapatmak için yine iki saniye basılı tutunuz. Kullanılmadığında prizden çekiniz.
- G Otomatik kapanma güvenliği – 60 dakika içinde hiç bir düğmeye basılmadığı takdirde cihaz otomatik olarak kapanır
- H Isı korumalı stand (ayak)
- I Isı korumalı kılıf
- J Çoklu-voltaj – evde veya yurtdışında kullanım için 
- K 1,8m burgulu kablo  
3 yıl garanti



## KULLANIM TALİMATLARI

- ▶ Kullanımdan önce saçın temiz, kuru ve düzgün olduğundan emin olunuz.
- ▶ Saçı şekillendirmeye hazırlamak için tokalayınız.
- ▶ Cihazı prize takınız ve açmak için açma-kapama düğmesine iki saniye basılı tutunuz. Kapatmak için yine iki saniye basılı tutunuz. Kullanılmadığında prizden çekiniz.
- ▶ Ayar düğmesini istenen ısıya ulaşana kadar ısıyı yükseltmek veya düşürmek için çeviriniz.
- ▶ Yaklaşık 2,5 cm saç tutamı alınız ve maşa klipsine sıkıca yerleştiriniz.
- ▶ Saçı ısınan ucun üzerinde kıvrımak için maşa sapını döndürünüz. Buklenin oluşması için yaklaşık 10 saniye bekleyiniz.
- ▶ Daha sık bukleler için küçük tutamlar, gevşek bukle ve dalgalı için büyük tutamlar kullanınız.



- ▶ Maşayı döndürerek açınız ve bukleyi açmak için klipse bastırınız.
- ▶ Şekillendirmeden önce saçın soğumasını bekleyiniz.



## DİKKAT

- ▶ Cihazın içinde oluşan yüksek ısılar sebebi ile kullanım sırasında özellikle dikkatli olunmalıdır.
- ▶ Cihazı ısıtma, kullanım ve soğutma sürelerinde, paralel, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz. Cihazı sadece tutamağından tutunuz.
- ▶ Please note regular use of styling products may deteriorate the coating. Saç şekillendirme ürünlerinin düzenli kullanımı kaplamayı bozabilir.
- ▶ Saç şekillendirme ürünlerinin düzenli kullanımı kaplamayı bozabilir.
- ▶ Kaplamanın etkinliğini azaltacağından, yüzeyini çizmeyiniz.



## TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olunuz. Şekillendirici ürünlerinin üzerinde tortu kaldıysa nemli bezle silerek temizleyiniz. Ürüne zarar verebileceğinden temizlemek için aşındırıcı sıvı kullanmayınız.



## GÜVENLİK UYARILARI

**UYARI – SİZİN GÜVENLİĞİNİZ İÇİN 30 mA'LIK BİR HATALI ELEKTRİK KORUMA TERTİBATI KURMANIZI TAVSİYE EDİYORUZ. LÜTFEN ELEKTRİKÇİNİZE DANIŞINIZ.**

**DİKKAT – BU ÜRÜN BANYODA KULLANILMAMALIDIR. BANYO KÜVETİ, DUŞ, LAVABO VEYA SU İHTİVA EDEN KAPLARIN YAKININDA KULLANILMAMALIDIR.**



Bur ürün banyo veya duşta kullanım için uygun değildir.

**ŞEKİLENDİRİCİ KULLANILMADIĞI ZAMANLARDA PRİZDEN ÇIKARILMALIDIR.**

- ▶ Saç düzleştiriciyi açık bırakıp uzaklaşmayın.
- ▶ Şekillendiriciyi çantasına koymadan önce soğumasını bekleyin.
- ▶ Su veya diğer sıvılara batırmayın.
- ▶ Şekillendiriciyi sıcakken yumuşak malzemeler üzerine koymayın. Örn. Halı, yatak örtüleri, havlu vb.

## TÜRKÇE

- ▶ Kullanılan voltajın her zaman ürünle ayarlı voltaj olmasına dikkat edin.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürlü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.
- ▶ Şekillendirici ile birlikte Remington® tarafından sağlananlar hariç hiçbir ek araç kullanmayın.
- ▶ Sıcak tabakalardan hiçbiri boyun veya yüzün diğer kısımlarına değmemelidir.
- ▶ Ürünün kordonunu üzerine sarmayın. Düzenli olarak kordonun sağlam olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Bu makine ticari veya kuaför kullanımı için değildir.
- ▶ Hasarlı kordon tehlikeli olabilir. Makinenin kordonunun hasar görmesi halinde tehlikeye maruz kalmamak için derhal kullanımı kesin, ürünü tamir veya değişim için size en yakın Remington® yetkili servisine götürün.
- ▶ Aracın incelenmesi, tamiri veya ayarı için özel araçlar gerekmektedir. Yetkisiz kişilerin yapacağı bu tür çalışmalar kullanıcı açısından tehlikeli olabilir.
- ▶ Ürünün yanlış kullanılması, kötü kullanım veya bu talimatlara uyulmaması dolayısıyla bu ürüne, kişilere ya da eşyalara gelebilecek hasardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.



## SERVIS VE GARANTİ

Bu ürün kontrol edilmiş olup herhangi bir kusuru bulunmamaktadır. Ürün satın alındığı tarihten itibaren garanti süresi boyunca hatalı malzeme veya işçilikten doğacak tüm kusurlara karşı garantilidir. Ürün garanti süresi içinde arızalandığında satın alma belgesi gösterildiği takdirde arıza tamir edilecek, ürün veya parçaları değiştirilecektir. Bu, garanti süresinin uzaması anlamına gelmez.

Garanti için bölgenizdeki Remington® yetkili servisine başvurunuz.

Bu garanti yasal tüketici haklarına ek olarak sunulmaktadır.

Garanti, ürünün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı tüm ülkelerde geçerlidir.

Kaza veya yanlış kullanımdan, kötü kullanımdan, yapılacak değişikliklerden veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmaması nedeniyle doğacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Ürün tarafımızdan yetkilendirilmemiş bir kişi tarafından söküldüğü veya tamir edildiği takdirde garanti geçersizdir.




Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat noul dumneavoastră produs Remington®. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.



## CARACTERISTICI ESENȚIALE

- A** CI76: 19 mm dimensiune tambur
- B** CI151: 32 mm dimensiune tambur
- C** Îneliș ceramic-turmalină și Teflon® - încălzire uniformă, fără puncte fierbinți, alunecare ușoară, fără acumulare de produs 
- D** Îneliș din Teflon® - exclusiv la Remington®
- E** Încălzire variabilă instantanee gata în 60 de secunde, 120°C - 180°C
- F** Buton pornit-oprit – Conectați unitatea la priză, apăsați și țineți apăsat butonul pornit-oprit timp de două secunde pentru a porni. Apăsați din nou timp de două secunde pentru a opri. Deconectați de la priză când nu utilizați.
- G** Oprire automată de siguranță: Acest aparat se va opri automat după 60 de minute, dacă nu este apăsat nici un buton. Neponárajte do vody alebo iných kvapalín
- H** Suport termorezistent
- I** Trusă termorezistentă
- J** Tensiuni multiple – pentru utilizare acasă și în străinătate
- K** Cablu pivotant 1.8m

Garanție 3 ani



GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- ▶ Înainte de utilizare asigurați-vă că părul este curat, uscat și descurcat.
- ▶ Părul prins cu clema este pregătit pentru a fi coafat.
- ▶ Conectați unitatea la priză, apăsați și țineți apăsat comutatorul pornit-oprit timp de două secunde pentru a porni. Apăsați din nou timp de două secunde pentru a opri. Deconectați de la priză când nu utilizați.
- ▶ Învârtiți roțița variabilă pentru a reduce sau crește temperatura până când se atinge temperatura dorită.
- ▶ Luați șuvițe de păr de aproximativ un inci (2,54 cm) și așezați-le fix sub clema drotului.
- ▶ Răsuciți mânerul drotului pentru a rula părul pe tamburul încălzit. Lăsați aproximativ 10 secunde pentru a se forma bucla.
- ▶ Pentru bucle mai strânse utilizați șuvițe mai mici, pentru bucle mai lejere și valuri utilizați șuvițe mai mari.
- ▶ Derulați drotul și apăsați clema pentru a elibera bucla.
- ▶ Lăsați părul să se răcească înainte de a coafa.



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE

- ▶ Din cauza temperaturii foarte ridicate pe care o poate atinge ondulatorul, trebuie acordată o atenție deosebită în timpul utilizării.
- ▶ În timp ce acesta se încălzește, în timpul utilizării și în perioada de răcire, plasați-l pe o suprafață plană, netedă, rezistentă la căldură. Țineți aparatul numai de extremitatea mânerului.
- ▶ Acesta este un produs de înaltă performanță, evitați utilizarea frecventă pentru a preveni deteriorarea părului.
- ▶ Țineți cont de faptul că utilizarea frecventă a produselor de coafat poate deteriora învelișul ondulatorului.
- ▶ Nu zgâriați suprafața acestuia deoarece acest fapt poate afecta eficacitatea învelișului.



## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că unitatea este deconectată de la priză și este rece. Ștergeți cu o cârpă umedă orice acumulare de produs pentru coafat. Pentru curățare, nu utilizați un lichid de curățare abraziv, deoarece suprafața se poate deteriora.

**AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA**

**AVERTISMENT – PENTRU PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ ESTE RECOMANDATĂ UTILIZAREA UNEI INSTALAȚII DE CURENT REZIDUAL (RCD) CU O VALOARE NOMINALĂ A CURENTULUI DE OPERARE REZIDUAL CARE SĂ NU DEPĂȘEASCĂ 30mA. CONSULTAȚI UN ELECTRICIAN.**

**AVERTISMENT – NU ESTE PERMISĂ UTILIZAREA ACESTUI APARAT ÎN BAIE. ESTE CONTRAINDICATĂ UTILIZAREA ACESTUIA ÎN APROPIEREA CĂZILOR, DUȘURILOR, LAVOARELOR SAU A ALTOR RECIPIENTE CARE CONȚIN APĂ SAU ALTE LICHIDE.**



Acest produs nu se folosește în baie sau la duș.

**ONDULATORUL SE VA DECONECTA DE LA SURSA PRINCIPALA DE ALIMENTARE ATUNCI CÂND NU ESTE FOLOSIT.**

- ▶ Nu lăsați ondulatorul nesupravegheat atunci când este pornit.
- ▶ Lăsați ondulatorul să se răcească înainte de a-l depozita.
- ▶ A nu se scufunda în apă sau în alte lichide.
- ▶ Nu așezați ondulatorul de păr pe materiale moi respectiv covoare, așternuturi, covoare, păături etc.
- ▶ Asigurați-vă întotdeauna ca voltajul care urmează să fie folosit corespunde voltajului indicat pe unitate.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.
- ▶ Nu utilizați alte dispozitive la acest ondulator în afara celor puse la dispoziție de către Remington®.
- ▶ Evitați contactul dintre elementele în sine și față, gât sau scalp.
- ▶ Nu înfășurați cablul în jurul unității. Verificați periodic cablul pentru a sesiza eventualele deteriorări.
- ▶ Acest produs nu este destinat utilizării comerciale sau în saloane.
- ▶ Cablurile deteriorate pot fi periculoase. Dacă cablul de alimentare se deteriorează, Întrerupeți imediat utilizarea și returnați aparatul celui mai apropiat service Remington® autorizat pentru reparații sau înlocuire, pentru a evita un potențial pericol.
- ▶ Efectuarea oricăror examinări, ajustări sau reparații necesită scule speciale. Lucrările de reparații necalificate pot crea circumstanțe periculoase pentru utilizator.
- ▶ Nu ne asumăm responsabilitatea pentru pagubele produsului, persoanelor sau altor elemente cauzate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

ROMANIA



## SERVICE ȘI GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte datorate materialelor sau execuției defectuoase corespunzător perioadei de garanție, de la data de achiziționare inițială de către consumator. Dacă produsul se defectează în decursul perioadei de garanție, vom remedia orice defect sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei componente a acestuia fără nici un cost, cu condiția să existe dovada achiziționării. Aceasta nu înseamnă prelungirea perioadei de garanție.

În cazul în care produsul dumneavoastră se află în perioada de garanție trebuie numai să contactați telefonic Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră. Această garanție este oferită suplimentar drepturilor dumneavoastră legale obișnuite. Garanția se va aplica în toate țările în care produsul nostru este vândut prin intermediul unui dealer autorizat.

Garanția nu include remedierea defecțiunilor cauzate accidental sau în urma utilizării necorespunzătoare, abuzului modificărilor produsului sau utilizarea incompatibilă cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță necesare. Garanția nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de către o persoană care nu este autorizată de către noi.



Pentru mai multe informații privind noile modele, consultați site-ul nostru:  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Pentru informații detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresați :

Centrul de Relații cu Clienții: Varta Rayovac Remington SRL  
Str. Sirlului 36-40, Sect. I, București.  
Tel: +40 21 352 29 49; Mobil: +40 0744 574 647

Asistență SERVICE: TKFexpert SRL  
Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, București.  
Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335  
Email: tkfexpert@gmail.com

60

شكراً لك على شراء منتج Remington الجديد.  
وقبل الاستخدام، برجاء قراءة التعليمات بمنتهى الحرص والاحتفاظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## المميزات الأساسية

- A** CI176: «حجم الأسطوانة. أ»
- B** CI151 ب. «حجم لأسطوانة ب»
- C** ج. تورمالين خزفي وبطبة تيفلون\* ن. حرارة عالية مستوية، لا توجد بقع ساخنة، انزلاق خفيف، لا تتكون أي منتجات
- D** د. طبقة تيفلو\* - حصرياً لريمنجتون ن
- E** هـ. حرارة عالية متغيرة مباشرة، تتكون خلال 60 ثانية، 120-180 درجة مئوية
- F** و. مفتاح تشغيل-إيقاف - وصل الوحدة بالمقبس، اضغطي وامسكي مفتاح التشغيل والإيقاف لمدة ثابنتين للتشغيل، ثم اضغطي لمدة ثابنتين أخرتين للإيقاف، أفصلي الوحدة عن الموصل عند عدم الحاجة إلى استخدامها.
- G** توقف وحدة الإيقاف التلقائي لوظيفة السلامة - تتوقف هذه الوحدة تلقائياً في حالة عدم إيقافها في خلال 60 دقيقة.
- H** حامل الوقاية من الحرارة
- I** حاوية الحماية من الحرارة
- J** ز. متعدد فرق الجهد: للاستخدام المنزلي والخارجي
- K** سلك وصلة محورية بطول 1.8 متر
- فترة الضمان 3 سنوات



الاستخدام 

- ◀ قبل الاستخدام يرجى التأكد من أن الشعر نظيف وجاف وغير متشابك. ثبت الشعر الذي سيتم تصفيقه.
- ◀ قومي بتثبيت الشعر لتجهيزه لعملية التصفيف
- ◀ مفتاح تشغيل-إيقاف - وصل الوحدة بالمقبس، اضغطي وامسكي مفتاح التشغيل والإيقاف لمدة ثانيتين للتشغيل، ثم اضغطي لمدة ثانيتين أخرتين للإيقاف، افصلي الوحدة عن الموصل عند عدم الحاجة إلى استخدامها.
- ◀ قومي بلف العجلة المتغيرة لزيادة أو خفض درجة الحرارة حتى الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة
- ◀ خذي في المتوسط ما يعادل قطاع قدره ١ بوصة من الشعر وضعيه بثبات تحت المشبك.
- ◀ قومي بلف مقبض وحدة التصفيف للفر الشعر في الأسطوانة المسخنة، وعليكي الانتظار لمدة ١٠ ثواني حتى تتكون لفات الشعر.
- ◀ للحصول على لفات شعر أكثر قوة، عليكي استخدام قطاعات أصغر، وللحصول على لفات وتموجات شعر فضفاضة، عليكي استخدام قطاعات أكبر
- ◀ قومي بفك وحدة التصفيف واضغطي على المشبك للحصول على لفات الشعر.
- ◀ عليكي الانتظار حتى يبرد الشعر قبل البدء في تصفيقه.

تعليمات هامة 

- ◀ نتيجة لإمكانية استخدام الحرارة العالية مع أداة تمويج الشعر، يرجى توخي المزيد من الحذر عند الاستخدام.
- ◀ عند السخين، وأثناء الاستخدام والتبريد، ضع الجهاز على سطح مستوي وأملس ومقاوم للحرارة. امسك الأداة من نهاية المقبض.
- ◀ هذا المنتج عالي الأداء، وعليك إذن أن تتجنب استخدامه بشكل متكرر منعاً لتلف الشعر.
- ◀ الرجاء ملاحظة أن استخدام أجهزة تصفيف الشعر بصفة دائمة قد يضر بالطبقة الخارجية.
- ◀ لا تقم بخدش السطح لأن ذلك من شأنه تقليل فاعلية الطبقة الخارجية.

التنظيف والصيانة 

عليكي التأكد من أن الوحدة غير موصلة بالمقبس ومن برودتها، ثم قومي بتنظيف أي مكونات لتصفيف الشعر بقطعة قماش رطبة، ينبغي تجنب استخدام سوائل التنظيف الكاشطة حيث ستؤدي إلى إتلاف الشعر.



## احتياطات السلامة



تحذير - من أجل الحماية الإضافية، من المستحسن ألا يتجاوز تيار التشغيل المتبقي 30 ملي أمبير عند تركيب جهاز التيار المتبقي (RCD). استشر فنياً كهربياً في الأمر.

تحذير - يجب عدم اصطحاب هذا الجهاز إلى غرفة الاستحمام. كما يتعين عدم استخدامه في أحواض الاستحمام أو غرف الغسيل أو أحواض المياه أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء أو السوائل الأخرى.



هذا المنتج غير مخصص للإستخدام في الحمام أو الدش

يجب فصل مجفف الشعر عن مصدر الطاقة الرئيسي عندما لا يكون قيد الاستخدام.

- ◀ لا تترك مصفف الشعر بلا مراقبة عند تشغيله.
- ◀ اترك مصفف الشعر ليبرد قبل تخزينه.
- ◀ لا تثر الماء أو السوائل الأخرى على مصفف الشعر.
- ◀ لا تضع مصفف الشعر على مادة ناعمة، مثل السجاد أو المفروشات أو المنشفات وما شابه.
- ◀ تأكد دائماً من أن الجهد الكهربائي المستخدم يطابق قيمة الجهد الكهربائي الموضحة على جسم الجهاز.
- ◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب علي القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.
- ◀ لا تستخدم أية ملحقات مع مصفف الشعر غير تلك التي توفره شركة Remington\* مع الأداة.
- ◀ تجنب ترك أي جزء من الأجزاء الساخنة بمصفف الشعر يلامس الوجه أو الرقبة أو فروة الرأس.
- ◀ لا تلف سلك الكهرباء حول الأداة. وافحص السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أية علامات دالة على التلف.
- ◀ ليس الغرض من هذا الجهاز الاستخدام التجاري أو الاستخدام في صالونات تصفيف الشعر.
- ◀ فالأسلاك التالفة قد تنطوي على مخاطر. في حالة تلف سلك الكهرباء في هذا الجهاز، توقف عن الاستخدام فوراً وقم بإعادة الأداة إلى أقرب موزع معتمد من Remington\* لإصلاح أو استبدال الأداة لتجنب المخاطر المتوقعة.
- ◀ يلزم الأمر استخدام أدوات خاصة لإجراء أية فحوص أو عمليات ضبط أو إصلاح. ويمكن أن يؤدي الإصلاح من قبل أفراد غير مؤهلين إلى تعريض المستخدم لظروف الخطر.
- ◀ نحن لا نتحمل مسؤولية تلف المنتج أو إصابة الأشخاص أو الأمور الأخرى التي تنتج عن سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المطابق أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

GB

D

NL

F

E

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

AR

عربي

## الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان، فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون تحصيل رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان. وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان، اتصل بمركز خدمة Remington\* في منطقتك.

يتم توفير هذا الضمان طبقاً لحقوق المستهلك القانونية العادية.

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



# INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

▶ GERMANY

▶ BENELUX

▶ FRANCE

▶ ITALY

▶ SCANDINAVIA

▶ AUSTRIA

▶ SWITZERLAND

▶ PORTUGAL

## Central Europe

**☎ 00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: [service@remington-europe.com](mailto:service@remington-europe.com)  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ SPAIN

**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

▶ MALTA

▶ GREECE

**☎ Tel. 00800 49 12 91 60 (free call)**

▶ UNITED KINGDOM

**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)**

Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

▶ ČESKÁ REPUBLIKA

**☎ Tel. +420 487 754 605**

VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, [www.cz.remington-europe.com](http://www.cz.remington-europe.com)

▶ IRELAND

**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711**

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

▶ MAGYARORSZÁG

**☎ Tel. +36 1 3479 000**

Varta Hungária Kft., Budapest, Ady Endre út 42-44, 1191 HUNGARY, Fax: (+36) 1 3479-001, [www.hu.remington-europe.com](http://www.hu.remington-europe.com)

▶ POLSKA

**☎ Tel. +48 22 328 11 50**

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, [www.pl.remington-europe.com](http://www.pl.remington-europe.com)

▶ РОССИЯ

**☎ Tel. +7 495 170 5401**

ООО ПРОФСЕРВИС Россия, 109202, Москва, ул. 2я Карачаровская, 14а-3, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ TÜRKIYE

**☎ Tel. +90 212 659 01 24**

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKIYE, Fax +90 212 659 48 40, [www.tr.remington-europe.com](http://www.tr.remington-europe.com)



## Model No. CI76/CI151



07/INT/CI76/CI151 Version 08/07 CI76: Part No. T22-24027  
CI151: Part No. T22-24024

REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries  
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA  
Alfred-Krupp-Str.9  
73479 Ellwangen  
Germany  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)  
© 2007 SBI

Teflon® is a registered trademark of E.I. du Pont de Nemours  
Company and is used under license by Spectrum Brands, Inc.

This product is not suitable for use in bath or shower.

